

RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 430

August 2026

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,



immer wieder wird derzeit die Frage gestellt, wie es mit dem Glasfaserausbau in unserer Gemeinde weiter geht. Wie Sie bereits aus der Tageszeitung entnehmen konnten, hat es Verzögerungen beim Ausbau des Glasfasernetzes gegeben. Der Grund dafür waren finanzielle Schwierigkeiten der Firma Miecom, die auch für uns den Glasfaserausbau tätigt. Aufgrund der finanziellen Schieflage der Firma mussten auch die Arbeiten in Buttenwiesen gestoppt werden. Es war nicht einfach für Miecom, die weiteren Verhandlungen

mit Banken und Investoren zu führen. Vor allem waren dies zeitraubende Vorgänge, die unzählige Verhandlungen notwendig machten. Auch unsere Raiffeisenbank mit dem gesamten Genossenschaftsverband haben sich stark engagiert, um die Firma aus dieser Misere zu führen. Letztendlich hat die Firma nun einen Finanzier gefunden, der investiert hat. Die Arbeiten gehen weiter! Insgesamt bedeutet dies aber, dass sich die Baumaßnahmen um ca. sechs Monate verzögern wird. Die Gemeinde Buttenwiesen hat bereits vor über sechs Jahren den Zuschussantrag für den Ausbau des Glasfasernetzes gestellt. Es ist uns gelungen, in die Förderung mit aufgenommen zu werden. Dies hat bedeutet, dass wir von den 6,2 Mio. Euro Gesamtkosten 90% Förderung zugesagt bekommen haben. Das bedeutet,

dass die Gemeinde insgesamt 620.000 Euro für den Glasfaserausbau bezahlt. Außerdem wurde festgelegt, dass der Ausbau innerhalb von 4 Jahren abgeschlossen sein muss. Fertigstellungsdatum für die gesamte Gemeinde war für Mitte 2027 geplant. Aufgrund der beschriebenen Probleme wird sich der Fertigstellungstermin auch um ein halbes Jahr nach hinten verschieben. Derzeit gehen wir davon aus, dass Ende 2027 der Glasfaserausbau im gesamten Gemeindegebiet fertig sein wird. Diese Terminverschiebung ist mit dem Zuschussgeber besprochen und abgestimmt. Trotz dieser Verzögerung freuen wir uns, dass wir mit dem Ausbau bereits so weit sind und ein kompletter Glasfaserausbau für die gesamte Gemeinde realisiert werden kann.

Für das Ferienprogramm für unsere Kinder konnte wieder mit sehr vielen Terminen und interessanten Inhalten gefüllt werden. Über 1200 Anmeldungen konnten be-

rücksichtigt werden. Ich danke allen, für dieses große Engagement! Allen voran unserer Hauptverantwortlichen für das Ferienprogramm Petra Böck. Aber natürlich auch allen anderen, den Vereinen und Organisationen ebenso wie den Privatpersonen, die mit ihren Ideen und ihrer Zeit dazu beitragen, dass unsere Kinder in den Ferien so interessante und lehrreiche Stunden miteinander verbringen können. Ohne dieses große Engagement gäbe es keine Ferienbetreuung, herzliches Dankeschön dafür!

Uns allen wünsche ich in dieser Ferienzeit einige erholsame Tage und Wochen, in denen wir wieder Kraft für die kommenden Monate sammeln können.

Ihr
Hans Kaltner
1. Bürgermeister



Standesamtliche Nachrichten

Geburten:

Levio Braun, Pfaffenhofen
Thilo Eser, Lauterbach
Liam Straub, Wortelstetten

Hochzeiten:

Stefanie Höchstötter und Thomas Schuster,
Oberthürheim
Benita Paa und Andreas Kotter, Buttenwiesen
Romina Wenzel und Bernd Utz, Wortelstetten

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,
SOWIE DEN BRAUTPAAREN UND JUBILAREN
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Sitzungstermine des Gemeinderats

Die 05. Gemeinderatsitzung der Wahlperiode 2026 / 2032 findet am Montag, den 27.07.2026 **um 19:00 Uhr im Kaisersaal des Rathauses** statt.
Im August findet keine Gemeinderatsitzung statt.

Die Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen einzusehen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen>

Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen und Bauvoranfragen sowie Anzeigen einer Beseitigung

2026/24	Bauvorhaben: Bau eines Legehennenstalls nach Bioland-Richtlinien für 2x 3.000 Legehennen, inkl. 2,5 ha Auslauffläche und überdachtem Mistlagerplatz Baugrundstück: Fl. Nr. 439/0 der Gemarkung Pfaffenhofen, Hüllenfeld
2026/39	Bauvorhaben: Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 6 WE, 7 Einzelgaragen, 2 Kfz-Stellplätzen und 1 Besucherstellplatz Baugrundstück: Fl. Nr. 33/0 der Gemarkung Buttenwiesen, Bachstraße 2
2026/41	Bauvorhaben: Verlängerung der Grabungserlaubnis, Denkmalschutz: Neubau Einfamilienhaus Baugrundstück: Fl. Nr. 296/0 der Gemarkung Lauterbach, Lindenfeld 1

2026/42	Bauvorhaben: Grabungserlaubnis: Neubau eines Einfamilienhauses mit 2 Kfz-Stellplätzen Anbau Baugrundstück: Fl. Nr. 325/0 der Gemarkung Lauterbach, Deutschordenstraße 26
2026/43	Bauvorhaben: Anbau einer Treppe mit Podest und Überdachung an bestehendes Wohnhaus Baugrundstück: Fl. Nr. 58/0 der Gemarkung Buttenwiesen, Donauwörther Straße 20
2026/44	Bauvorhaben: Neubau einer landwirtschaftliche Maschinenhalle Baugrundstück: Fl. Nr. 31/1 der Gemarkung Unterthürheim, Hochstraße 9
2026/45	Bauvorhaben: Einbau einer zweiten Wohneinheit mit separatem Treppenaufgang Baugrundstück: Fl. Nr. 191/0 der Gemarkung Pfaffenhofen, Gänsweid 11
2026/46	Bauvorhaben: Verlängerung der Baugenehmigung: Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport Baugrundstück: Fl. Nr. 1839/18 der Gemarkung Lauterbach, Badstraße 20
2026/47	Bauvorhaben: Neubau Verwaltung und Parkhaus Baugrundstück: Fl. Nr. 291/0 der Gemarkung Buttenwiesen, Bachstraße

Wasseruhren werden getauscht

Derzeit wurde damit begonnen die Wasseruhren im Gemeindebereich auszutauschen. Nach dem Eichgesetz müssen die Wasserzähler alle 6 Jahre ersetzt werden. Wir bitten alle Hauseigentümer dringend, schon vorab, die Absperrventile vor und hinter der Wasseruhr zu überprüfen. Sind diese defekt und schließen nicht mehr, müssen sie vom Hauseigentümer erneuert werden, damit ein reibungsloser Tausch vorgenommen werden kann. In welchem Jahr ihre Wasseruhr zum Tausch fällig ist, können sie dem Anhangzettel der Wasseruhr entnehmen, dort ist ein Einbau- oder Tauschdatum angegeben. Auf der Wasseruhr selbst können Sie ebenfalls die Jahreszahl der Eichung ablesen. Dieses Jahr werden Uhren mit der Jahreszahl 2020 oder früher getauscht.



Halbzeit im Mikrozensus:

65 000 Bürgerinnen und Bürger werden bis Jahresende noch befragt



Mikrozensus als kleine Volkszählung zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung Auch in diesem Jahr findet in Bayern – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus statt. Mit der größten jährlichen

Haushaltsbefragung Deutschlands werden wichtige Informationen zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung erhoben. Die Ergebnisse helfen dabei, politische Entscheidungen auf einer verlässlichen Datengrundlage zu treffen. In Bayern werden dafür rund 130 000 Bürgerinnen und Bürger befragt. Seit Jahresbeginn haben bereits etwa 65 000 Personen Auskunft gegeben und damit einen wichtigen Beitrag zur amtlichen Statistik geleistet. Bis zum Jahresende werden weitere rund 65 000 Personen vom Landesamt für Statistik angeschrieben. Wer ausgewählt wird, ist gesetzlich verpflichtet, an der Befragung teilzunehmen.

Fürth. Der Mikrozensus ist die größte jährliche Haushaltsbefragung in Deutschland. In der sogenannten „kleinen Volkszählung“ geben in Bayern jedes Jahr rund 130 000 Personen Auskunft zu ihren Arbeits- und Lebensbedingungen und tragen dazu bei, die wirtschaftliche und soziale Lage der Haushalte zu verstehen und die Lebensbedingungen der Bevölkerung zu verbessern. Nur durch verlässliche qualitativ hochwertige Daten können politische

Entscheidungen zum Beispiel zur Bekämpfung von Armut, zur Förderung von Kinderbetreuung oder zur Unterstützung von Rentnerinnen und Rentnern faktenbasiert und zielgerichtet getroffen werden.

Durch die jährliche Datenerhebung lassen sich langfristige Entwicklungen beobachten:

- Die Ergebnisse des Mikrozensus zeigen, wie sich die Haushaltsgröße der bayerischen Privathaushalte in den letzten rund 60 Jahren entwickelt hat. siehe www.statistik.bayern.de/presse/mitteilung/2025/pm125/index.html
- Zahlen zur finanziellen Situation der Mütter in Bayern zeigen, dass Mütter in Partnerschaften heute finanziell unabhängiger sind als noch vor 15 Jahren. (siehe www.statistik.bayern.de/presse/mitteilung/2026/pm114/index.html)
- Indikatoren zur Sozialberichterstattung geben Auskunft zur Armutsgefährdung der Bevölkerung auf Basis der Einkommensangaben (siehe SBE | Statistikportal.de) und setzen diese in einen nationalen und internationalen Kontext.

Fundierte Entscheidungen kann die Politik nur auf Basis verlässlicher und repräsentativer Ergebnisse treffen. Die Auswahl der Befragten erfolgt daher nach einem mathematisch statistischen Zufallsverfahren. Weiter besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Dabei un-

terliegen die Einzelangaben der Befragten einer strengen Geheimhaltung, die keine Rückschlüsse auf personenbezogene Daten zulässt.

Wie läuft die Mikrozensususerhebung ab?

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach einem mathematisch-statistischen Zufallsverfahren, das zunächst Gebäude- bzw. Gebäudeteile für die Teilnahme am Mikrozensus auswählt. In einem weiteren Schritt ermitteln ehrenamtlich tätige Erhebungsbeauftragte die zu befragenden Haushalte über die Klingelschilder dieser Gebäude. Dabei können sie sich mit Hilfe eines Ausweises als Beauftragte des Bayerischen Landesamts für Statistik legitimieren.

Anschließend werden diese Haushalte vom Bayerischen Landesamt für Statistik schriftlich zur Teilnahme am Mikrozensus aufgefordert. Mit dem Schreiben werden sie ausführlich über die Erhebung informiert und gebeten, die Fragen des Mikrozensus im Rahmen eines Telefoninterviews oder einer Online-Befragung zu beantworten. Für die Telefoninterviews sind bayernweit etwa 130 sorgfältig ausgewählte und intensiv geschulte Erhebungsbeauftragte im Einsatz.

Seit Jahresbeginn ist bereits rund die Hälfte der insgesamt 130 000 für den Mikrozensus 2026 ausgewählten Personen ihrer Auskunftspflicht nachgekommen. Mehr als die Hälfte der Befragten nahm an einem Telefoninterview teil. Etwas weniger als die Hälfte entschied sich für die Online-

Befragung. Der Papierfragebogen findet dagegen immer seltener Anwendung.

Was unterscheidet den Mikrozensus vom Zensus?

Die zwei Begriffe „Zensus“ und „Mikrozensus“ sorgen immer wieder für Verwechslung. Bei näherer Betrachtung lassen sich die beiden statistischen Erhebungen jedoch gut unterscheiden:

Der Zensus ist die größte amtliche Statistik Deutschlands und findet als eine Art Großinventur der Gesellschaft alle 10 Jahre statt und dient in erster Linie der Ermittlung der amtlichen Einwohnerzahl. In der Personenbefragung des Zensus 2022 wurden ca. 13 Prozent der Bevölkerung befragt. Zusätzlich wurden in der Gebäude- und Wohnungszählung Merkmale mit Nettokaltmiete und Energieträger erhoben.

Der Mikrozensus findet im Unterschied zum Zensus jährlich statt. Es werden mit einem Prozent der Bevölkerung deutlich weniger Personen befragt. Im Mittelpunkt stehen hier Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung sowie deren Entwicklung. Dabei sind die im Mikrozensusgesetz festgelegten zu erhebenden Merkmale wesentlich umfangreicher als die im Zensus. Auskunftspflicht besteht in beiden Erhebungen.

Hinweise:

Ausführliche Informationen zum Mikrozensus (u.a. im Videoformat) finden Sie unter: <https://www.statistik.bayern.de/statistik/gebiet/bevoelkerung/mikrozensus/index.html>

Flurneuordnung - Mehr Grün durch Ländliche Entwicklung

die Teilnehmergeinschaften Lauterbach III, Pfaffenhofen III, Oberthürheim II und Unterthürheim II stellen den Grundstückseigentümern in den Flurneuordnungsverfahren unentgeltlich standortgerechte Pflanzen – Laubbäume, Obstbäume und Sträucher – zur Pflanzung auf den neuen Grundstücken zur Verfügung.

Ziel dieser Aktion „Mehr Grün durch Ländliche Entwicklung“ ist eine Bereicherung des Landschaftsbildes und des Naturhaushaltes im Verfahrensgebiet der Flurneuordnungen in der Gemeinde Buttenwiesen. Die Aktion „Mehr Grün durch Ländliche Entwicklung“ soll als freiwillige „Mitmach-Aktion“ auf privaten Grundstücken zur Bereicherung der Kulturlandschaft beitragen und die landschaftspflegerischen Maßnahmen der Teilnehmergeinschaften ergänzen. Hierbei werden nach einer Pflanzberatung den Teilnehmern die Bäume und Sträucher sowie Pflanzpfähle und Schutz gegen Verbiss unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Alle Arbeitsleistungen wie die Pflanz- und Pflegearbeiten sind von den Teilnehmern ohne Vergütung zu erbringen.

Gepflanzt werden sollen standortgerechte, heimische Laubbäume, Obstbäume und Sträucher in der Feldflur und zur Eingrünung der Ortsränder.

Teilnehmer, die an dieser Aktion mitmachen wollen, beantragen eine Pflanzberatung durch eine Fachkraft des Verbandes für Ländliche Entwicklung Schwaben beim Amt für Ländliche Entwicklung Schwaben, Frau Sabine Kern, Tel. 08282 92-178 (nur vormittags) oder E-Mail

sabine.kern@ale-schw.bayern.de bis spätestens 20.08.2026. Dieser Termin muss aus organisatorischen Gründen unbedingt eingehalten werden.

Bei der Anmeldung geben Sie bitte Ihre Adresse, Telefonnummer, Flurstücksnummer und Gemarkung des zu bepflanzenden Grundstücks an. Die Lage muss sich innerhalb des Verfahrensgebietes einer Flurneuordnung befinden. Die Pflanzung soll nach vorausgegangener Beratung im Herbst 2026 erfolgen.

Lothar Birzle, Amt für Ländliche Entwicklung Schwaben



Fundbüro - Lost & Found

In dieser Rubrik finden Sie regelmäßig Fundsachen. Es können auch Verlustmeldungen gemacht werden. Tel. 08274 / 9999 - 11

Kette ohne Anhänger
Datum: 09.07.2026
Wo: Hauptstraße Buttenwiesen



Amtliche Bekanntmachungen - Bauleitplanverfahren -

In dieser Rubrik werden zukünftig Beschlüsse über die **Bauleitplanverfahren der Gemeinde** (Bebauungspläne und Änderungen Flächennutzungsplan) veröffentlicht.

Jedermann kann die Entwurfs- und Genehmigungsplanunterlagen zu den nachfolgend aufgeführten Bauleitplanverfahren bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, Zimmer-Nr. 06, während der üblichen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, zusätzlich am Dienstag von 14 Uhr bis 16 Uhr und zusätzlich am Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr) nach telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41 einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Bitte nutzen Sie vorrangig die Möglichkeit der Einsichtnahme über die Homepage der Gemeinde:

https://buttenwiesen.de/%20buergerservice/#buergerservice_amtliche_bekanntmachungen

Die Bekanntmachungen wurden ortsüblich bekannt gemacht durch Anschlag an den jeweiligen Amtstafeln der Gemeinde Buttenwiesen und gleichzeitig veröffentlicht auf



der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen. Während des jeweiligen Auslegungszeitraums können Stellungnahmen zu Änderungen des jeweiligen Bauleitplanverfahrens in schriftlicher Form oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht

fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung unberücksichtigt bleiben, wenn die Gemeinde den Inhalt nicht kannte oder nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit der vorgenannten Bauleitplanung nicht von Bedeutung ist.

Bekanntmachung über die Auslegung des Bebauungsplans „Riedblick“ in Buttenwiesen zur Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in öffentlicher Sitzung am 29.06.2026 den vom Büro OPLA, Augsburg, nach Einarbeitung der abgewogenen Stellungnahmen aus der letzten Beteiligung ausgearbeiteten Entwurf für den Bebauungsplan „Riedblick“ in Buttenwiesen vom 29.06.2026 gebilligt. Der Entwurf des Bebauungsplans „Riedblick“ in Buttenwiesen, bestehend aus Plan und Satzung, wird im Rahmen der Trägerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt. Beigefügt sind Begründung, Umweltbericht, der geotechnische Bericht der Geotechnik Augsburg (GTA) sowie die bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen.

Der Entwurf des Bebauungsplans „Riedblick“ in Buttenwiesen kann im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in der Zeit von

Freitag, den 10.07.2026 bis Montag, den 17.08.2026

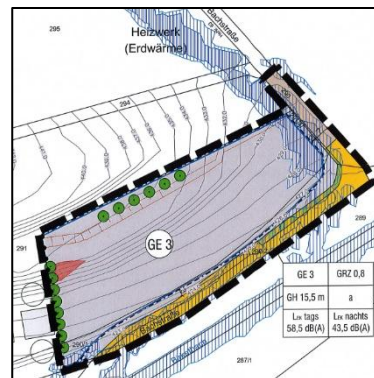
eingesehen werden.



Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses der 1. Änderung des Bebauungsplans „Erwin-Müller-Gewerbegebiet“ in Buttenwiesen

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat mit Beschluss vom 29.06.2026 die 1. Änderung des Bebauungsplans „Erwin-Müller-Gewerbegebiet“ in Buttenwiesen als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die 1. Änderung des Bebauungsplans „Erwin-Müller-Gewerbegebiet“ in Buttenwiesen in Kraft.





Lernort Buttenwiesen

Café Einhorn im Filmraum in der ehemaligen Synagoge, Louis-Lamm-Platz 6

Spezialthema: Virtueller Rundgang durchs Bender-Einhorn-Anwesen am 26.7.2026 14:00 bis 17:00

Das Gebäude Marktplatz 10 ist das älteste Gebäude Buttenwiesens. Vielen ist es noch bekannt als Drogerie Bender. Begründet wurde die Drogerie um 1900 durch den Kaufmann Isidor Einhorn. Auch schon vor der Familie Einhorn war das Gebäude durchgehend in jüdischem Besitz. Gegenwärtig ist das im Besitz der Gemeinde befindliche Gebäude nicht zugänglich. Auf der von Christoph und Markus Komposch aufgenommen virtuellen Tour können alle Innenräume besichtigt werden: Die Privaträume der Familie Bender, der original erhaltene Dachstuhl mit dem Abdruck einer Mesusa, die Drogerieräume im Erdgeschoss mit erhaltenem Mobiliar der Drogerie Bender, eine Gewölbeküche aus der jüdischen Zeit, eine geheimnisvolle schmale Treppe nach unten, die möglicherweise zu einer Mikwe geführt hat u.v.a.m. Für das Bedienung mit Kaffee, Softdrinks und süßen Stückchen sorgt das Team des Partyservice MFD. Zum „Menü“ gehört ein iPad auf dem die Gäste die Geheimnisse des Bender-Einhorn-Anwesens auf der virtuellen Tour erkunden können.

Wer möchte kann aber auch im „Tagblatt Einhorn“ Geschichten rund um das spannende Gebäude lesen. Der Referenten des Besucherdiensts des Lernorts stehen bereit, um Fragen zu beantworten und eine technische Einführung zu geben. Eine Reservierung ist nicht erforderlich. Um eine Spende in Höhe von 8,50 € wird gebeten.

<https://benderanwesen.lernort-buttewiesen.de/>



Marktplatz 10 ca. 1930 und 50er Jahre

Rückblick auf die Freischaltung der Online-Ausstellung am 1.7.2026 im Kaisersaal des Rathauses



Blick in die Zukunft: Claudia Binswanger, Landesverein für Heimat und Denkmalpflege, erkundet künftige Möglichkeiten mit der AR-Brille



Bezirksrat Dr. Johann Popp überbringt die Grüße des Bezirkstagspräsidenten Martin Sailer



Vorstellung der Ausstellung durch die Ausstellungsmacher: Bernhard Hof und Markus Komposch

Website



Facebook



Instagram



Youtube



Kontakt: bernhard.hof@buttenwiesen.de

Telefon 08274 9999-43 www.lernort-buttewiesen.de

An jedem letzten Sonntag im Monat von März bis November: 14.00 - 17.00 Uhr Öffnung des begehbaren Denkmals Mikwe, des jüdischen Friedhofs und der Ausstellung in der ehemaligen Synagoge "Eine Pforte des Himmels mitten im Ort". Die Bauzaunausstellung am Jüdischen Ensemble ist jederzeit zugänglich.

KULTUR Kalender Buttenwiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an den Kulturreferenten Johannes Baur jobala@t-online.de und an die neue E-Mail-Adresse vom Rathausbriefredakteur Richard Drexler rathausbrief@buttenwiesen.de. Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern.

Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine		
26.07.	14:00	Führung „Hausierhändler, Drogerieinhaber, Flüchtlinge“: Drei Generationen Familie Einhorn“ mit Audioszenen an Originalschauplätzen mit Bettina Hof, Bernhard Hof, Christoph Komposch und Dr. Johannes Mordstein, Treffpunkt vor der ehem. Synagoge
26.07.	14 bis 17:00	Café Einhorn spezial: Kaffee, süße Stückchen und iPad's mit einem digitalen Rundgang durch das Einhorn/Benderhaus, ehem. Synagoge Louis-Lamm-Platz 6
26.07.	17:00	Böhmischer Biergarten der Blaskapelle Unterthürheim im Amphitheater Unterthürheim
31.07.	20:00	Live im Clubheim mit der Live Band „SexMoß“ Eintritt frei
27.09.	14:00	Jubiläum: 5 Jahre Lernort Buttenwiesen Dokumentarfilm: „Jüdisches Erbe in Buttenwiesen – Auf dem Weg zum Lernort“ mit Podiumsgespräch, Bürgersaal Buttenwiesen Altes Kino, Marktplatz 2
16.10.	20:00	Live im Clubheim mit der Blaskapelle Unterthürheim, Eintritt frei
18.10.	18:00	"Singen für Frieden" mit der Singgruppe Parentes, Ort: Kirche Lauterbach, Eintritt frei Friedenslieder - teils zum Mitsingen - und Texte ermutigen für Frieden einzutreten
25.10.	14:00	„Wie es zu Schindlers Liste kam. Die Geschichte einer beispiellosen Rettungsaktion“ Vortrag von Regina Pemper, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4
30.10.	19:30	PREMIERE "DER LETZTE ZUG" Erinnerungen zwischen Hoffnung und Leid - Ein Musical mit Motiven aus der jüdischen Geschichte Buttenwiesens, Gemeindehalle Buttenwiesen weitere Termine: 31.10. + 01.11. + 06.11. + 07.11. jeweils 19:30 Uhr + 08.11. um 14:30 Uhr
06.11.	19:00	Benefizkonzert zugunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. im Zehentstadel
13.11.	20:00	Live im Clubheim mit der Live Band „Grey“ Eintritt frei
29.11.	14:00	Jüdisches Leben in Schwaben von der Frühen Neuzeit bis 1945 im kulturgeschichtlichen Fokus Vortrag von Monika Mendat, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4
11.12.	20:00	Live im Clubheim - Irish Folk mit der Live Band „Next Friday“ Eintritt frei

Sexmoß – Live im Clubheim

Ein Blasmusikabend der Besonderen Art gibt es am Freitag, den 31. Juli am Amphitheater in Unterthürheim. Die Band Sexmoß aus Zusmarshausen sorgt ihrem selbst gewählten Motto "Hauptsach d'Schua bassn" für sau gute Laune und einen sensationellen Abend. Von gemütlich bayerischer Blasmusik bis AC/DC und Iron Maiden zaubern sie dabei alles aus ihren Instrumenten und Kehlen.

An diesem Abend wird draußen am Amphitheater zum Sommersaison-Abschluss gegrillt.

Der Eintritt ist frei.

Also Ra vom Kanapee und ab ins Clubheim!



Benefizkonzert zugunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. im Zehentstadel

Musik genießen und dabei Gutes tun –am **Freitag, 6. November 2026**, findet erstmals ein Benefizkonzert zugunsten der **Deutschen Hirntumorhilfe e.V.** im Zehentstadel statt.



Veranstalterin ist **Stefanie Schnell mit Zauberklänge**, die gemeinsam mit zahlreichen Musikerinnen und Musikern einen abwechslungsreichen Konzertabend auf die Bühne bringt. Die Besucher dürfen sich auf handgemachte Livemusik, emotionale Momente und eine stimmungsvolle Atmosphäre freuen.

Für musikalische Highlights sorgen **Zauberklänge & Friends** mit **Aleini**, **Station 59** sowie die **Village Boys**. Mit ihrem vielseitigen Programm möchten die Künstler nicht nur für beste Unterhaltung sorgen, sondern auch ein Zeichen der Solidarität setzen.

Der Eintritt ist kostenfrei. Freiwillige Spenden sowie sämtliche Einnahmen des Abends kommen ohne Abzüge der **De**

utschen Hirntumorhilfe e.V. zugute. Gleichzeitig soll die Veranstaltung das Bewusstsein für das Thema Krebs stärken, auf die Situation Betroffener aufmerksam machen und ein Zeichen der Hoffnung und des Zusammenhalts setzen.

Die Veranstalterin freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher, die mit ihrem Kommen einen guten Zweck unterstützen und gemeinsam einen unvergesslichen Konzertabend erleben möchten.

Veranstaltungsinformationen

Datum: Freitag, 6. November 2026

Einlass: 19.00 Uhr

Ort: Zehentstadel Pfaffenhofen, Sylvesterstraße 17
86647 Buttenwiesen

Mitwirkende:

Zauberklänge & Friends (mit Aleini)

Station 59

Village Boys

Eintritt: Kostenfrei – Spenden zugunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. sind herzlich willkommen.





Informationen für Gemeindebürger

Jonas Jall ist dieses Jahr Badegast Nummer 10.000 im Freibad Lauterbach

Bei hochsommerlichen Temperaturen und bestem Badewetter seit Beginn der Freibadsaison konnte Bademeister Hermann Wöss einen besonderen Meilenstein so früh wie noch nie feiern: Bereits vor Kurzem durfte er den 10.000. Besucher der laufenden Saison 2026 im Freibad begrüßen.

Der glückliche Jubiläumsgast war Jonas Jall, der gemeinsam mit seinem Vater Stefan Jall das Freibad besuchte. Als Jonas seine Saisonkarte am Eingangsbereich über den Scanner zog, stand fest, dass er der 10.000. Badegast der diesjährigen Saison ist. Die Familie Jall nutzt das Freibad regelmäßig und verbringt dort gerne die warmen Sommertage.

Zur Erinnerung an dieses besondere Ereignis überreichte Bademeister Hermann Wöss dem jungen Jubiläumsgast eine Urkunde sowie ein Geschenk. Die frühe Marke von 10.000 Besucherinnen und Besuchern unterstreicht die große Beliebtheit des Freibads und zeigt, wie sehr die hervorragenden Wetterbedingungen in diesem Sommer zum Baden und Erholen im Freien einladen.

Unser Bild zeigt Bademeister Hermann Wöss bei der Übergabe der Urkunde und des Geschenks an den 10.000. Besucher Jonas Jall.



Vorschulkinder des Kindergartens Abenteuerland zu Besuch bei der Polizei

Ein spannender und erlebnisreicher Ausflug führte die Vorschulkinder des Kindergartens Abenteuerland zur Polizeidienststelle in Dillingen an der Donau.

Die Kinder wurden dort herzlich empfangen und erhielten einen interessanten Einblick in die Arbeit der Polizei. Mit großer Neugier durften sie die Polizeiwache besichtigen und erfuhren, wie der Arbeitsalltag der Polizeibeamtinnen und -beamten aussieht. Ein besonderes Highlight war die Besichtigung des Polizeiautos. Die Kinder konnten das Einsatzfahrzeug aus nächster Nähe betrachten und erfuhren viel über dessen Ausstattung. Auch ein Blick in die Gewahrsamszellen sorgte für staunende Gesichter und viele Fragen. Nach der Führung stärkten sich alle gemeinsam bei einer gemütlichen Brotzeit im Aufenthaltsraum der Polizei. Dabei blieb noch Zeit für Gespräche und viele interessante Geschichten rund um den Polizeiberuf.

Da das Wetter an diesem Tag wunderschön war, wurde der Ausflug anschließend mit einem Besuch in Höchstädt abgerundet. Dort freuten sich die Kinder über ein leckeres Eis und genossen die gemeinsame Zeit in der Sonne.

Der Besuch bei der Polizei war für alle ein besonderes Erlebnis. Die Vorschulkinder konnten viel

Neues lernen, spannende Eindrücke sammeln und einen abwechslungsreichen Tag erleben. Ein herzlicher Dank gilt dem Team der Polizei Dillingen für den freundlichen Empfang und die interessante Führung, die diesen Ausflug zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht hat.



Pfaffenhofener Fischernachwuchs räumt beim Schwäbischen Jugendfischereitag ab

Mit herausragenden Leistungen kehrten die Nachwuchsfischer des Fischereivereins Pfaffenhofen vom Schwäbischen Jugendfischereitag in Elchingen zurück. Die jungen Fischerinnen und Fischer überzeugten in den verschiedenen Altersklassen mit zahlreichen Spitzenplatzierungen und sorgten damit für einen großen Erfolg ihres Vereins. Besonders erfolgreich verlief der Wettbewerb in der Altersklasse der 10- bis 12-Jährigen. Hier sicherten sich die Teilnehmer aus Pfaffenhofen den **1. Platz** sowie den **8. Platz**. In der Altersgruppe der 15- bis 16-Jährigen war der Fischereiverein Pfaffenhofen sogar das Maß aller Dinge: Die Nachwuchsfischer belegten souverän die **Plätze 1, 2 und 3** und feierten damit einen beeindruckenden Dreifacherfolg.

Auch in den weiteren Altersklassen erzielten die Jugendlichen des Vereins hervorragende Ergebnisse und zahlreiche Top-Platzierungen. Ein besonderer Erfolg gelang

Marco Schuhmann und Philipp Knöferl: Beide qualifizierten sich mit ihren hervorragenden Leistungen für die Bayerische Meisterschaft. Diese Erfolge sind ein Beleg für die engagierte Jugendarbeit des Fischereivereins sowie den großen Einsatz der Jugendleiter und Betreuer, die den Nachwuchs mit viel Herzblut auf die Wettbewerbe vorbereiten.

Der Blick richtet sich nun bereits auf das kommende Jahr: Dann wird der **Schwäbische Jugendfischereitag vom 09. bis 11. Juli in Pfaffenhofen** ausgetragen. Dort möchten die erfolgreichen Nachwuchsfischer ihre Titel vor heimischem Publikum verteidigen.

Zuvor steht jedoch ein weiteres Highlight an: Der Fischereiverein Pfaffenhofen feiert vom **02. bis 04. Juli** sein **50-jähriges Vereinsjubiläum** mit einem großen Festwochenende. Dazu sind alle Bürgerinnen und Bürger bereits heute herzlich eingeladen.



von links: 3. Platz Radic Patrik 1. Platz Knöferl Philipp
2. Platz Schuhmann Marco



von links: Mayer Tim, Schuhmann Marco, Knöferl Philipp, Vincent Hirn,
Mairoser Ben, Fellingner Matteo

Der Landkreis Dillingen a.d. Donau startet ab sofort mit neuer Vereinsberatung



Zum 01.07.2026 startete im Landkreis Dillingen a.d. Donau ein neues Unterstützungsangebot für Vereine und Ehrenamtliche: die Vereinsberatung des Landkreises. Landrat Markus Müller war es ein Anliegen, diese im Regionalmanagement des Landkreises zu verankern und darüber auch gefördert zu bekommen. „Nun können erste Erfahrungen gesammelt werden“, so Müller. „Wir sind gespannt auf die Rückmeldungen der Vereine.“ Mit Michael Blatz konnte der Landkreis einen erfahrenen Berater im Bereich Vereins- und Organisationsentwicklung gewinnen. Ziel des neuen Angebots ist es, Vereine, Vorstände und Engagierte bei typischen Fragen aus dem Vereinsalltag niedrigschwellig und praxisnah zu unterstützen.

Die Beratung ist kostenlos und richtet sich an Vereine und Ehrenamtliche im gesamten Landkreis Dillingen a.d. Donau. Sie ist erreichbar per E-Mail und telefonisch.

Beraten wird insbesondere zu folgenden Themen: Vereinsorganisation und Vorstandspraxis, Satzung: Hinweise zur Gestaltung und Anpassung, vereinsrechtliche Grundlagen und Haftungsfragen, Datenschutz im Verein, Jugendschutz und Aufsichtspflicht sowie Gemeinnützigkeit und vereinsbezogene Steuerfragen.

Bei der Vereinsberatung handelt es sich um eine Orientierungsberatung. Sie hilft dabei, Fragen einzuordnen, typische Lösungswege aufzuzeigen und bei Bedarf an die passende Fachstellen weiter zu verweisen.

Ergänzend zur laufenden Beratung startet im Landkreis auch der Vereinsführerschein. Dieses kostenlose Qualifizierungsangebot richtet sich an Vereinsvorstände, Funktionsträger und ehrenamtlich Engagierte aus dem Landkreis. Geplant ist der Vereinsführerschein einmal jährlich mit insgesamt sechs Modulen zu folgenden Themen: Grundlagen mit den Schwerpunkten Organisation, Führung und Management; Rechtliche und formale Grundla-

gen der Vereinsarbeit (orientierend, nicht rechtsverbindlich); Mitglieder aktivieren, binden und motivieren; Fundraising, Fördermittel, Sponsoring; Buchführung und Kassenführung; Öffentlichkeitsarbeit.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Weitere Informationen zu den genauen Terminen und zur Anmeldung sind auf der Homepage des Landkreises Dillingen a.d. Donau unter „Ehrenamt“ in der Rubrik „Landkreis & Bürgerservice“ einsehbar.

Antonia Leinfelder holt sich den „Leselöwen“ beim Vorlesewettbewerb der Grundschule

Spannender Vorlesewettbewerb an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule in Buttenwiesen. Die Jury hatte es bei der engen Punktevergabe nicht leicht Am vergangenen Mittwoch herrschte im Musiksaal der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule schon am frühen Morgen große Aufregung. Die vierten Klassen versammelten sich gespannt, um den diesjährigen Schulsieger des bekannten „Leselöwen-Vorlesewettbewerbs“ zu ermitteln.

In den Wochen zuvor hatten die Klassen bereits intern ihre jeweils zwei besten Vorleser bestimmt. Für die Klasse 4a gingen Emilio Warisch und Marie Hertl ins Rennen, während die Klasse 4b durch Antonia Leinfelder und Emil Gastl vertreten wurde. Nach der Begrüßung durch Rektorin Sybille Krause startete die erste Leserunde.

Von Detektiven, Zebras und dem Schneeseesee Das Publikum lauschte gebannt, als die vier Klassensieger zuerst ihre eigenen, bestens vorbereiteten Bücher vorstellten. Emilio Warisch überzeugte mit dem Drei-???-Krimi „Der tote Mönch“, während Antonia Leinfelder die Zuhörer an den geheimnisvollen Schneeseesee entführte. Emil Gastl punktete mit dem humorvollen Band „Julius Zebra – Boxen mit den Briten“ und Marie Hertl berichtete anschaulich von der „Insel der Tierabenteuer“.

Die größte Herausforderung folgte im Anschluss: Das Lesen eines komplett unbekannten Textes. Die Schüler mussten spontan Abschnitte aus dem Buch „School of Talents – Erste Stunde: Tierisch laut“ von Silke Schellhammer flüssig, betont und möglichst fehlerfrei vortragen.

Eine knappe Entscheidung für die Jury Die hochkarätig besetzte Jury hatte danach die sprichwörtliche Qual der Wahl. Neben Rektorin Sybille Krause bewerteten Bürgermeister Hans Kaltner, Sponsorin Christine Gerblinger von der Buchhandlung Gerblinger, Wertingen sowie der ehemalige Rektor der Schule Michael Bachmaier und Ex-Konrektor Dieter Proksch die Leistungen. Da sich alle vier Fi-

Kontaktdaten:

Vereinsberater Michael Blatz kann über E-Mail vereinsberatung@landratsamt.dillingen.de oder Telefon: +49 (0) 160 3654717 erreicht werden.

Alle weiteren Informationen finden Sie unter:

<https://www.landkreis-dillingen.de/landkreis-buergerservice/ehrenamt>

nalisten auf einem hohen Niveau bewegten, trennten sie am Ende nur winzige Punkteunterschiede.

Den Titel der Schulsiegerin und den ersten Platz sicherte sich schließlich Antonia Leinfelder, womit der Leselöwe dieses Jahr in die Klasse 4b wandert. Nur haarscharf dahinter folgte Emilio Warisch auf Platz zwei. Den dritten Platz erreichte Marie Hertl, gefolgt von Emil Gastl auf dem vierten Platz.

Lesen als Reise im Kopf Bei der Siegerehrung wurden alle Teilnehmer für ihren Mut und ihr Talent belohnt. Neben den Urkunden überreichte Bürgermeister Kaltner persönlich signierte Bücher. Zudem spendierte die Buchhandlung Gerblinger Buchgutscheine für die Leseratten. Sowohl der Bürgermeister als auch Rektorin Krause betonten zum Abschluss, dass Lesen wie eine Reise im Kopf sei. Passend dazu erhielten alle Schüler ein Lesezeichen als Begleiter für die anstehenden Sommerferien – mit der herzlichen Aufforderung, auch im Urlaub Zeit für das „Kopfkino“ einzuplanen.



75 Jahre gelebte Solidarität beim VdK Buttenwiesen

Mit zahlreichen Mitgliedern und Ehrengästen feierte der VdK-Ortsverband Buttenwiesen in der Markthalle sein 75-jähriges Bestehen. Vorsitzende Johanna Reiter begrüßte unter anderem Pfarrer Mathias Kotonski, Bürgermeister Hans Kaltner und den Kreisvorsitzenden Georg Böck.

In ihrer Ansprache stellte Reiter die Werte des Sozialverbands in den Mittelpunkt: Solidarität, soziale Gerechtigkeit und das Miteinander. Der Leitgedanke „Menschen helfen Menschen“ habe seit der Gründung nichts an Aktualität

verloren. Niemand dürfe aufgrund von Alter, Krankheit oder schwieriger Lebenssituation allein gelassen werden. Einen Rückblick auf die Vereinsgeschichte gab der zweite Vorsitzende Michael Hahn. Das erste Protokoll aus dem Jahr 1950 dokumentiere die schwierige Nachkriegszeit, in der der VdK Kriegswitwen, Kriegsgeschädigten und Vertriebenen wichtige Hilfe bot. Hahn erinnerte an die langjährigen Vorsitzenden Josef Gobisch und Christian Blessing sowie an Kassierer Reinhard Malisius, der seit 34 Jahren die Finanzen des Ortsverbands verantwortet.

Ein Höhepunkt der Feier war die Segnung der neuen Fahne durch Pfarrer Mathias Kotonski. Musikalisch begleitet von Anneliese Gärtner und Finni Tilp auf Akkordeon und Harfe sangen die Gäste gemeinsam das Lied „Lobet den Herren“. Kotonski betonte in seiner Ansprache die zeitlose Bedeutung christlicher Werte und deren Verbindung zum sozialen Auftrag des VdK.

Bei Kaffee und selbst gebackenen Kuchen überbrachte Bürgermeister Hans Kaltner die Glückwünsche der Gemeinde. Er würdigte das soziale und gesellschaftliche Engagement des Ortsverbands und dankte insbesondere Vorsitzender Johanna Reiter für ihren langjährigen Einsatz.

Großen Anklang fanden zum Abschluss historische Filmaufnahmen von Lydia Hefe, präsentiert von Franz Käsinger. Die Bilder aus Pfaffenhofen mit Szenen von Gartenfesten, Turnveranstaltungen und Bürgerprotesten weckten bei vielen Gästen Erinnerungen an bekannte Gesichter und das frühere Gemeindeleben.



hinten von links: Regina Gerblinger, 1. Bürgermeister Hans Kaltner, 2. Vorsitzender Michael Hahn, 1. Vorsitzende Johanna Reiter, Reinhard Malisius, Pfarrer Mathias Kotonski - vorne von links: Luise Rieß, Wally Kaltner, Kreisvorsitzender Georg Böck, Erika Ramold

90. Geburtstag von Hans Eppinger – Bürgermeister Hans Kaltner gratuliert

Am 12. Juli durfte Hans Eppinger aus Frauenstetten seinen 90. Geburtstag feiern. Zu diesem besonderen Ehrenfest überbrachte Bürgermeister Hans Kaltner im Namen der Gemeinde Buttenwiesen die herzlichsten Glück- und Segenswünsche. Als Zeichen der Anerkennung und des Dankes für sein jahrzehntelanges außergewöhnliches Engagement überreichte er dem Jubilar ein Geschenk der Gemeinde.

Hans Eppinger hat das Leben in Frauenstetten und der Gemeinde Buttenwiesen über viele Jahrzehnte hinweg maßgeblich mitgestaltet. Mit großem Einsatz brachte er sich in das Dorfleben und zahlreiche Vereine ein. So war er federführend am Bau des ersten Spielplatzes in Frauenstetten beteiligt, der das Miteinander im Ort nachhaltig stärkte. Als Vorsitzender des Schützenvereins setzte er den Umbau der ehemaligen Schule zum heutigen Schützenheim um. Auch als Zweiter Vorsitzender des Tennisvereins wirkte er maßgeblich am Bau der Tennisanlage auf dem Kirchberg mit. Darüber hinaus engagierte er sich viele Jahre bei der Organisation des traditionellen Nikolausmarsches.

Von 2001 bis 2012 war Hans Eppinger Kirchenpfleger der Pfarrkirche St. Anna. Während dieser Zeit wurden die Kirche, der Pfarrhof und das Leichenhaus umfassend saniert sowie Kirchen- und Friedhofswege neu angelegt.

Auch kommunalpolitisch hinterließ Hans Eppinger bleibende Spuren. Er gründete 1996 den CSU-Ortsverband Frauenstetten und stand diesem bis 2011 vor. Sechs Jahre gehörte er dem Gemeinderat Frauenstetten und anschließend 24 Jahre dem Gemeinderat der Einheitsgemeinde Buttenwiesen an. Zudem vertrat er die Interessen des Landkreises beeindruckende 36 Jahre lang als Mitglied des Kreistags Dillingen. Besonders während der Gebietsreform setzte er sich mit großem Nachdruck für die Belange des Zusamtals ein.

Für sein herausragendes ehrenamtliches Wirken wurde Hans Eppinger unter anderem mit der Verdienstmedaille der Bundesrepublik Deutschland, der Bürgermedaille der Gemeinde Buttenwiesen sowie der Silberdistel ausgezeichnet.

Bürgermeister Hans Kaltner dankte dem Jubilar im Namen der gesamten Gemeinde für dessen außergewöhnliches Lebenswerk und wünschte ihm für die Zukunft vor allem Gesundheit, Glück und viele weitere schöne Stunden im Kreise seiner Familie und der Dorfgemeinschaft.



Rigel Montagebau in Unterthürheim feiert 30-jähriges Jubiläum mit „Tag der offenen Tür“

Mit einem Tag der offenen Tür feierte die Rigel Montagebau GmbH ihr 30-jähriges Firmenjubiläum. Zahlreiche Besucher nutzten die Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen des Familienunternehmens zu werfen. Für die kleinen Gäste gab es eine Hüpfburg und einen Ballonkünstler, während die spektakuläre 35 Meter hohe Hebebühne für beeindruckende Ausblicke sorgte. Die Rigel Montagebau GmbH entwickelte sich in den vergangenen drei Jahrzehnten vom Zwei-Mann-Betrieb zu einem erfolgreichen mittelständischen Handwerksunternehmen mit einem breiten Leistungsspektrum und einem hervorragenden Ruf weit über die Region hinaus. Ein besonderer Höhepunkt des Jubiläums war die Spendenübergabe an den Kindergarten Lauterbach. Durch eine Spendenaktion, die die beiden Geschäftsführer Richard und Alexander Rigel auf einen Betrag von 1.000 Euro aufstockten, konnte nach dem Tag der offenen Tür ein Scheck überreicht werden.

Bürgermeister Hans Kaltner bedankte sich herzlich für die großzügige Unterstützung. Die Spende komme den Kindern unmittelbar zugute und sei ein schönes Zeichen der Verbundenheit des Unternehmens mit der Region. Gleichzeitig gratulierte er der Firma Rigel zum 30-jährigen Bestehen und wünschte Richard und Alexander Rigel sowie ihrem Team weiterhin viel Erfolg, eine gute Auftragslage und alles Gute für die Zukunft.



Richard Rigel, Alexander Rigel und 1. Bürgermeister Hans Kaltner bei der Spendenübergabe im Rathaus Buttenwiesen

Feuerwehr Lauterbach begeistert die Kinder im Kindergarten Bienenkorb

Ein spannender Vormittag erwartete die Kinder des Kindergartens Bienenkorb, als die Feuerwehr Lauterbach zu Besuch kam. Mit viel Geduld und Begeisterung gaben die Feuerwehrleute den Kindern einen Einblick in ihre wichtige Arbeit.

Zu Beginn erklärten sie ihre Ausrüstung und zeigten, welche Schutzkleidung sie bei Einsätzen tragen. Besonders interessant war die Atemschutzausrüstung. Die Kinder erfuhren, warum diese so wichtig ist und konnten erleben, dass hinter der ungewohnten Kleidung ganz normale Menschen stecken. So wurden mögliche Ängste vor Feuerwehrleuten mit Atemschutz spielerisch abgebaut.

Anschließend durften die Kinder selbst aktiv werden. Mit großer Begeisterung rollten sie Feuerwehrschräume aus und bewiesen ihr Geschick beim Zielspritzen auf bereitgestellte Eimer. Bei den sommerlich heißen Temperaturen sorgte eine kleine Abkühlung mit den Wasserschräumen für jede Menge Spaß und strahlende Gesichter. Den krönenden Abschluss bildete eine Fahrt mit dem Feuerwehrauto.

In kleinen Gruppen durften alle Kinder eine Runde mitfahren – ein Erlebnis, das sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird. Der Kindergarten Bienenkorb bedankt sich

herzlich bei der Feuerwehr Lauterbach für den abwechslungsreichen Besuch, das große Engagement und die Zeit, die sich die Feuerwehrleute für die Kinder genommen haben. Solche Erlebnisse vermitteln nicht nur Wissen über die Arbeit der Feuerwehr, sondern stärken auch das Vertrauen der Kinder in ihre Helfer vor Ort.



Zahlenland-Fest im Kindergarten Abenteuerland

Im Kindergarten Abenteuerland drehte sich in den vergangenen Wochen alles um die Welt der Zahlen. Im Rahmen des Projekts „Zahlenland – Zehn Zahlen erzählen ihre Geschichten“ begaben sich die Vorschulkinder auf eine spannende Reise in die Zahlenstadt.

Jeden Tag lernten die Kinder eine neue Zahl kennen. Mit viel Freude hörten sie die Geschichten der Zahlen und bauten ihre Zahlenstadt Tag für Tag ein Stück weiter aus. So wuchs nicht nur die Stadt, sondern auch das Verständnis der Kinder für Zahlen, Mengen und mathematische Zusammenhänge – spielerisch und mit ganz viel Fantasie. Den krönenden Abschluss bildete das fröhliche Zahlenland-Fest, zu dem auch die Eltern eingeladen waren. Sie erhielten einen Einblick in das Projekt und konnten miterleben, mit welcher Begeisterung die Kinder die Zahlen kennengelernt hatten.

Es wurde die Geschichte der letzten Zahl 10 erzählt. Außerdem wünschten sie sich noch einmal die lustige Geschichte der Zahl 2, die einfach alles doppelt sagte. So klang es im Chor: „Ich ich bin bin die die Zahl Zahl zwei zwei!“ – sehr zur Freude der Kinder!

Nach der gemeinsamen Runde in der Zahlenstadt ließen sich alle den selbst gebackenen Zahlenkuchen schmecken und feierten den gelungenen Abschluss des Projekts.

Zum Ende verabschiedeten sich alle mit dem bekannten Spruch aus dem Zahlenland und hofften, nie in die Wüste der Vergesslichkeit zu geraten. Und falls doch, wissen die Kinder ganz genau, wer hilft:

**„Kuddelmuddel, welch ein Schreck,
zaubert mir die Zahlen weg.
Komm herbei, Vergissmeinnicht,
jage fort den Bösewicht!“**

Das Projekt „Zahlenland“ war für alle Kinder eine spannende und lehrreiche Erfahrung. Mit Geschichten, Bewegung, Spielen und viel Fantasie konnten sie die Welt der Zahlen auf besondere Weise entdecken und erleben.



Schiffstaufe beim Kindergarten Regenbogen

Wie jedes Jahr gestalteten die Vorschulkinder des Kindergarten Regenbogen in der Holzwerkstatt ein individuelles Schiff. Nachdem sie über das ganze Jahr den Umgang mit verschiedenen Werkzeugen und Materialien erlernt und den Werkstatt-Führerschein erhalten haben, durften die Großen selbständig ein Schiff bauen und gestalten. Bei Unterstützungsbedarf standen die Erzieherinnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite. Inzwischen ist das Bauen der Schiffe zum Ende der Kindergartenzeit eine lieb gewonnene Tradition geworden und die Kinder fiebern das ganze Jahr schon dem Bau der Schiffe entgegen. Mit viel Fantasie und Liebe zum Detail werkeln die Kinder mit Feuereifer an ihren Schiffen. Die Schwimmfähigkeit wird mit Hilfe von Schwimmnudeln optimiert und verbessert. Und dann ist es soweit. Alle Schiffe sind fertig gestellt und die Vorschulkinder unternehmen einen gemeinsamen Ausflug zur Kneippanlage am Stadelbach. Dort werden die Schiffe mit Rubbel-Bubbel Kindersekt standesgemäß getauft und dann ausgiebig zu Wasser gelassen. Den Kindern bereitet es viel Freude, ihre Schiffe schwimmen zu sehen. Zur Stärkung lassen die Kinder es sich beim gemeinsamen Picknick gut schmecken, bevor es dann zurück in den Kindergarten geht. Natürlich bekommen alle Kapitäne im Anschluss noch ein Eis.

WM-Tag Kindergarten Regenbogen – Spendenübergabe der Brotbackfreunde Lauterbach

Die Brotbackfreunde Lauterbach haben dem Kindergarten Regenbogen eine großzügige Spende zukommen lassen. Gemeinsam mit dem Elternbeirat entstand daraus die großartige Idee, diese Spende gleich zur Anschaffung von zwei Fußballtoren, einschließlich Fußball und für ein großes Vier-Gewinnt für den Garten zu verwenden. Die Brotbackfreunde kümmerten sich um die Anschaffung und der Elternbeirat gestaltete für die Kinder rund um die neuen Spielmöglichkeiten einen WM-Tag für alle Kinder des Kindergarten Regenbogen. Es gab acht verschiedene Spielstationen, darunter Fußball trippeln, Vier-Gewinnt-Spiel, Klett-Dart, Ball-Ziel-Werfen, sowie Flaggen und Wimpel malen und Tattoos. Auch Tanzen und Balancieren war sehr beliebt. Nach erfolgreich beendetem Zirkel bekamen die Kinder leckeres Uli-von-Bocksberg Eis in Deutschlandfarben (Schoko, Erdbeere, Vanille) oder Regenbogeneis. Auch wurden im Anschluss Medaillen und Urkunden feierlich verteilt. Es war für alle ein rundum schöner und gelungener Tag, auch wenn es gegen Mittag doch sehr heiß wurde. Die Kinder hatten großen Spaß und durch die Mit-

hilfe der Elternbeiräte und Erzieherinnen gelang der Ablauf reibungslos.

Wir bedanken und nochmal sehr herzlich für die Spende der Brotbackfreunde! Auch jetzt sind die Spielsachen eine viel genutzte Attraktion in unserem Garten.



Fußballtag im katholischen Kindergarten St. Josef in Buttenwiesen

Am 24. Juni 2026 stand im Kindergarten Buttenwiesen alles im Zeichen des Fußballs. Viele Kinder kamen voller Vorfreude in ihren Trikots oder mit verschiedenen Fanartikeln in den Kindergarten. Gemeinsam starteten wir den Tag im Garten mit dem Lied „Fußballkids“, das wir mit Instrumenten begleiteten. Im anschließenden Morgenkreis sprachen wir über die Fußball-Weltmeisterschaft und betrachteten gemeinsam verschiedene Fan- und Fußballartikel. Die Kinder erzählten begeistert von ihren eigenen Erfahrungen und ihrem Wissen rund um den Fußball.

Anschließend wurden die Kinder in drei Mannschaften eingeteilt: Seepferdchen, Seeigel und Seehunde. Mit viel Freude, Fairness und Teamgeist traten die Kinder in einem kleinen Fußballturnier gegeneinander an, während die Fans ihre Mannschaften mit Fahnen, Schals und lautem Jubel unterstützten. Voller Stolz erreichte die Seepferdchengruppe den ersten Platz. Nach den spannenden

Spiele stärkten wir uns bei einem gemeinsamen Picknick mit einer Saftbar. Zum Abschluss sorgte der Rasensprenger im Garten für eine willkommene Abkühlung und jede Menge Wasserspaß. Es war ein rundum gelungener Tag, der den Kindern noch lange in schöner Erinnerung bleiben wird.



Kräuterwanderung der Vorschulkinder des katholischen Kindergartens St. Josef

Die Vorschulkinder unternahmen gemeinsam mit Apotheker, Herrn Riesinger, einen Ausflug in die heimische Natur und erkundeten die Wiesen direkt vor der Haustür.

Gemeinsam entdeckten die Kinder verschiedene Kräuter und Pflanzen. Diese durften sie mit allen Sinnen kennenlernen, daran riechen, essbare probieren und die Beschaffenheit fühlen. Dabei lernten sie viel über die Bedeutung der Kräuter sowie deren Verwendung als Heilpflanzen. Die Kinder faszinierte besonders, dass viele heimische Pflanzen heilende Wirkungen haben.

Zum gemeinsamen Abschluss lud der Kindergarten Herrn und Frau Riesinger zu einer gemeinsamen Pizza in die Pizzeria Luna in Buttenwiesen ein. Als kleine Überraschung spendierte die Familie Riesinger den Kindern nach dem Essen noch jeweils eine Kugel Eis.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei der Apotheker-Familie für ihre Zeit und dafür, dass sie den Kindern dieses tolle Erlebnis ermöglicht haben.



„Pausenhelfer“ in der Ulrich- von-Thürheim-Grundschule ausgebildet

Die sogenannten „Streitschlichter“ sind ein fester Bestandteil einer jeden Pause der Ulrich- von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen. Diese erhalten ab September 2026 Unterstützung durch „Pausenhelfer“. Ihre Ausbildung erhielten die Schülerinnen und Schüler der Klasse 3c durch Frau Katrin Kehl, einer Mitarbeiterin des ASB Wertingen.



Neben theoretischen Grundlagen gab es bei der Ausbildung viele Übungen, um die Kinder auf ihre neue Aufgabe vorzubereiten. Frau Kehl weiß: „Die vornehmliche Aufgabe der Pausenhelfer wird es sein, die Rettungskette einzuhalten und eventuell bei kleineren Verletzungen unter Aufsicht der Lehrkräfte unterstützend tätig zu werden!“ Immer zwei Teams bestehend aus 2 bis 4 Kindern werden ab dem neuen Schuljahr einen Tag lang aufmerksam über den Pausenhof schlendern und helfen können, wenn sie gebraucht werden. Durch die Ausbildung und die Tätigkeit als „Pausenhelfer“ wird zum einen ein Bewusstsein geschaffen, Unfälle präventiv zu vermeiden, zum anderen erlangen die Kinder Kompetenzen im richtigen Umgang mit Verletzten – wie beispielsweise das Anlegen eines Pflasters oder eines Verbandes. Der positive Nebeneffekt einer solchen Ausbildung liegt auf der Hand: Zu der fachlichen Kompetenz im Bereich Erste-Hilfe oder Pausenhelferdienst werden automatisch Sozialkompetenzen gefördert.

Neueröffnung des Gasthof 1803 in Pfaffenhofen – Genuss und Gastlichkeit kehren zurück

Mit dem Kirchweihwochenende im Oktober 2026 öffnet der Gasthof 1803 in Pfaffenhofen seine Türen und lädt Gäste aus nah und fern zu genussvollen Stunden in gemütlicher Atmosphäre ein. Unter der Leitung von Markus Egger und Sabine Simon erwartet die Besucher eine moderne Wirtshausküche mit hochwertigen Menüs sowie eine Vinothek für Weinliebhaber.

Der Gasthof befindet sich am Dorfanger 29 in Pfaffenhofen im Gebäude der ehemaligen Gaststätte Straub und ist mittwochs bis sonntags geöffnet. Darüber hinaus werden Menüabende angeboten und Feiern mit bis zu 40 Personen angeboten. Die Vinothek lädt zum gemütlichen Glas Wein ebenso ein wie zu Verkostungen und exklusiv buchbaren Events.

Bereits jetzt stehen zahlreiche besondere Termine fest:

18. und 19. Oktober:

Kirchweihmenü mit drei Gängen

Jeden Freitag und Samstag ab 18 Uhr:

Chef-Menü mit vier Gängen (65 Euro)

Jeden Sonntag von 11.30 bis 14.30 Uhr:

Wirtshausmenü mit drei Gängen zur Auswahl

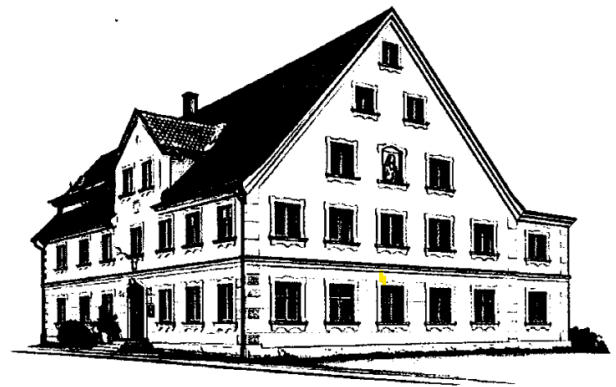
25., 26. und 27. Dezember:

festliches Weihnachtsmenü mit vier Gängen

Silvestergala:

festlicher Jahresausklang mit Aperitif, Gala-Menü, Weinbegleitung, Wasser, Kaffee und Sekt.

Weitere Infos unter www.gasthof1803.de



Gasthof 1803

BY MARKUS EGGER & SABINE SIMON

Markus Egger und Sabine Simon freuen sich darauf, ihre Gäste willkommen zu heißen und das traditionsreiche Gasthaus wieder mit Leben zu füllen. Sie laden die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde sowie alle Freunde guter Küche herzlich ein, den Gasthof 1803 zu besuchen und gemeinsam den Neustart zu feiern. Ob zum gemütlichen Sonntagessen, einem besonderen Menüabend oder einem Glas Wein oder ein Bier in der Vinothek – für jeden Anlass bietet der Gasthof den passenden Rahmen.

Euer Verein oder eure Organisation auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen können Vereine oder Organisationen ihre Kontaktdaten mit einem Logo angeben. Die Seite ist erreichbar unter: www.buttenwiesen.de/vereine/

Sie möchten auch vertreten sein, dann füllen Sie das Kontaktformular aus, das ebenfalls auf der Homepage zu finden ist:

www.buttenwiesen.de/kontaktformular-vereinsverzeichnis

Übergabe der Gewinne vom Nachhaltigkeitstag in Buttenwiesen von Zimmerei Max Müller

Mit einem Gewinnspiel beteiligte sich die Zimmerei Max Müller am Nachhaltigkeitstag in der Riedblickhalle Buttenwiesen und motivierte zahlreiche Besucherinnen und Besucher zum Mitmachen.

Am 30. Juni wurden die Preise direkt in der Zimmerei von Max Müller überreicht. Die Gewinnerinnen und Gewinner durften sich über Geschenkkörbe mit regionalen Produkten vom Biohof Winkler und vom Hofladen Strehle sowie über einen Gutschein für das Freibad Lauterbach freuen. Bei der Preisvergabe blieb zudem Zeit für persönliche Gespräche in entspannter Atmosphäre – ein gelungener Abschluss, der einmal mehr die Bedeutung von Regionalität und Gemeinschaft unterstrich.

Die Zimmerei Max Müller bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für das große Interesse und freut sich über die gelungene Beteiligung am Nachhaltigkeitstag in Buttenwiesen.



Von links: Daniela Hillenbrand, Christina Rohrer, Max Müller (Inhaber der Zimmerei), Wilhelm Riegel mit Enkelin Marie

Neue Trikots für den FC Pfaffenhofen/Untere Zusam E-Junioren überzeugen bei LEW-Wettbewerb „Leistung lohnt“

Die Freude beim FC Pfaffenhofen/Untere Zusam ist groß: Die Fußball-E-Junioren gehören zu den zehn Gewinnerteams des LEW-Wettbewerbs „Leistung lohnt 2025“. Das Team erhält ein Sponsoring in Höhe von 1.500 Euro für neue Trikots oder Wettkampfbekleidung.

Mit ihrer Bewerbung setzte sich die Mannschaft gegen zahlreiche Einsendungen aus der Region durch. Überzeugt hatte die Jury vor allem der Gewinn des Meistertitels im vergangenen Jahr. Insgesamt zeigte das Team aber nicht nur sportlichen Einsatz, sondern auch Zusammenhalt, Begeisterung und die besondere Rolle des Vereinslebens vor Ort.

„Sportvereine sind ein wichtiger Teil des gesellschaftlichen Lebens in unserer Region. Hier erleben Kinder und Jugendliche Teamgeist, Fairness und Zusammenhalt – Werte, die weit über den Sportplatz hinauswirken. Als regional verwurzeltes Unternehmen möchten wir dieses En-

gagement sichtbar machen und fördern“, sagt Sebastian Schipfel, Koordinator Sportsponsoring bei der LEW.

Bei der offiziellen Übergabe wurden die neuen Trikots feierlich an die Mannschaft übergeben. Mit dabei waren neben den jungen Sportlern auch Buttenwiesens Bürgermeister Hans Kaltner, Sebastian Schipfel, Koordinator Sportsponsoring bei der LEW, sowie das Trainerteam der E-Jugend mit Alois Miller, Gerhard Knötzinger und Sven Steiner.

Auch 2026 geht der Wettbewerb „Leistung lohnt“ wieder in die nächste Runde. Bewerben können sich Jugendsportmannschaften aus dem Netzgebiet der Lechwerke und Umgebung – unabhängig von der Sportart. Im Mittelpunkt stehen nicht nur sportliche Leistungen, sondern vor allem Teamzusammenhalt, Kreativität und Engagement in der Region. Bewerbungsschluss ist der 31. Juli 2026.

Weitere Informationen unter: www.lew.de/leistung-lohnt



Inspektion der Feuerwehren Buttenwiesen und Pfaffenhofen erfolgreich bestanden

Die Freiwilligen Feuerwehren Buttenwiesen und Pfaffenhofen stellten im Rahmen der turnusmäßigen Inspektion ihre Leistungsfähigkeit und ihren guten Ausbildungsstand unter Beweis. Unter den Augen der Inspektoren sowie des Bürgermeisters wurden die Feuerwehrdienstleistenden auf verschiedene Bereiche ihres Feuerwehrwissens und ihrer praktischen Fähigkeiten geprüft.

Zu Beginn der Inspektion standen der Schulungsaufbau sowie die Gerätekunde im Mittelpunkt. Dabei mussten die Einsatzkräfte ihr Wissen und Können im Umgang mit dem Stromerzeuger samt Lichtmast, der vierteiligen Steckleiter, der Schiebleiter sowie dem Umluftunabhängigen Atemschutz nachweisen. Die Prüfer zeigten sich mit den gezeigten Leistungen und dem Ausbildungsstand der Mannschaften sehr zufrieden.

Im Anschluss folgte eine gemeinsame Einsatzübung. Angenommen wurde ein Werkstattbrand mit einer vermissten

Person im Gebäude. Ein Atemschutztrupp ging zur Menschenrettung vor und konnte die vermisste Person zügig auffinden und ins Freie bringen. Parallel dazu wurde die Brandbekämpfung eingeleitet. Die Löschwasserversorgung wurde über einen nahegelegenen Weiher sichergestellt. Hierfür verlegten die Einsatzkräfte eine Schlauchleitung zur Einsatzstelle.

Die Inspektoren bescheinigten den Feuerwehren Buttenwiesen und Pfaffenhofen einen guten Ausbildungsstand, hohe Einsatzbereitschaft und eine professionelle Zusammenarbeit. Auch der Bürgermeister dankte den Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmännern für ihr ehrenamtliches Engagement und ihren wichtigen Dienst für die Allgemeinheit.

Mit den gezeigten Leistungen bestanden die Feuerwehren Buttenwiesen und Pfaffenhofen die Inspektion erfolgreich.



Generalversammlung: Bank unterstreicht Stärke und Nähe zur Region

Mit rund 150 Teilnehmerinnen und Teilnehmern war die Generalversammlung der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG am 25. Juni 2026 im Zehentstadl in Pfaffenhofen sehr gut besucht. In angenehmer Atmosphäre wurde deutlich: Die Bank ist fest in der Region verwurzelt, wirtschaftlich solide aufgestellt und ihren Mitgliedern eng verbunden.

Bereits zu Beginn griff Vorstand Herr Hopfner das an diesem Tag viel beachtete WM-Fußballspiel der deutschen Nationalmannschaft auf und spannte damit einen unterhaltsamen Bogen durch seine Rede. Immer wieder zog er Parallelen zwischen Fußball und Bankgeschäft: Es gehe um Teamgeist, Verlässlichkeit, gutes Zusammenspiel und darum, den Blick konsequent auf das gemeinsame Ziel zu richten. Gerade in anspruchsvollen Zeiten brauche es eine starke Mannschaft, klare Orientierung und den Willen, Verantwortung füreinander zu übernehmen – Werte, die auch die Genossenschaft seit jeher prägen.

Im weiteren Verlauf der Versammlung wurde deutlich, dass die Bank auf einer stabilen Grundlage steht. Der Jahresabschluss 2025 bestätigte die positive Entwicklung. Die Mitglieder profitieren davon unmittelbar durch eine Dividende von 4,0 Prozent. Sie ist nicht nur eine finanzielle Beteiligung am Erfolg der Bank, sondern auch ein sichtba-

rer Ausdruck dessen, was die Mitgliedschaft in einer Genossenschaft ausmacht: Wer Mitglied ist, gehört dazu und partizipiert am gemeinschaftlich Erreichten. Gleichzeitig konnte das Eigenkapital weiter gestärkt werden – ein wichtiges Signal für Sicherheit, Verlässlichkeit und Zukunftsfähigkeit.



Ein besonderes Zeichen für die Weiterentwicklung vor Ort ist das neue Gebäude von „rb-uz Ihre Sicherheit“. Mit diesem Standort hat die Bank ihr Angebot rund um Vorsorge, Absicherung und persönliche Beratung spürbar ausgebaut. Das neue Gebäude steht für eine moderne Verbindung aus kompetenter Begleitung, kurzen Wegen und direkter Erreichbarkeit. Für Kundinnen, Kunden und Mitglieder bedeutet das einen echten Mehrwert: Sie finden vor

Ort feste Ansprechpartner für wichtige Fragen rund um Versicherung, Vorsorge und Absicherung und erhalten Beratung aus einer Hand – persönlich, nah und auf die jeweilige Lebenssituation abgestimmt. Damit stärkt die Bank ihre Präsenz in der Region und unterstreicht zugleich den Anspruch, die Menschen nicht nur finanziell, sondern auch in zentralen Vorsorgethemen zuverlässig zu begleiten.

In seinem Grußwort würdigte Bürgermeister Hans Kaltner die besondere Rolle der Bank für die Gemeinde und die Region. Er hob die Selbstständigkeit, die regionale Verwurzelung und das Engagement vor Ort hervor. Zugleich dankte er ausdrücklich allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, den Vorständen sowie dem Aufsichtsrat für ihren Einsatz, ihren Fleiß und die verantwortungsvolle Arbeit. Dieses Engagement, so Kaltner, sei ein wesentlicher Grund für die positive Entwicklung und die hohe Wertschätzung der Bank in der Region. Großes Interesse fand auch der Gastvortrag von Martina Renner von der Allianz Versicherungs-AG zum Thema „Vermögen schützen und Gesundheit absichern“. Dabei wurden aktuelle Fragen der Vorsorge, insbesondere rund um die Pflegeversicherung, praxisnah und verständlich erläutert. Der Vortrag machte deutlich, wie wichtig es ist, sich

frühzeitig mit Absicherung und Vorsorge zu befassen. Zugleich zeigte sich darin auch der Anspruch der Bank, sich umfassend um ihre Mitglieder und Kundinnen und Kunden zu kümmern. Es geht nicht nur um Konten, Kredite oder Geldanlagen, sondern darum, Menschen in wichtigen Lebensfragen verlässlich zu begleiten und ihnen Sicherheit zu geben.

Zu den besonders bewegenden Momenten des Abends zählten die Ehrungen langjähriger Mitglieder, darunter für bis zu 60 Jahre Mitgliedschaft. Sie stehen für Treue, Vertrauen und das gelebte genossenschaftliche Miteinander. Ebenso emotional war die Verabschiedung unseres Bezirksdirektors nach 35 Jahren engagierter Tätigkeit.

Die Generalversammlung war insgesamt eine sehr gelungene und stimmungsvolle Veranstaltung, geprägt von Wertschätzung, Gemeinschaft und einem offenen Austausch. Sie zeigte einmal mehr, wofür die Genossenschaftsbank steht: für Nähe, Verlässlichkeit und ein starkes Miteinander. Mitglied werden kann jeder dabei jederzeit, denn die genossenschaftliche Idee lebt davon, dass viele gemeinsam mehr erreichen.



Umweltstation mooseum - das Jahresprogramm 2026

kennen Sie schon das Jahresprogramm 2026? Es gibt wieder viele, tolle Angebote, Events und Ferienfreizeiten.

Hier geht's direkt zu den Terminen:

mooseum.net/angebote/veranstaltungen-2

Das Beste daran: Es gibt auch noch freie Plätze, also jetzt gleich anmelden!

Auch für Pfingsten, im Sommer und für unsere Camps für Jugendliche und junge Erwachsene mit Übernachtung im

Zelt gibt es noch freie Plätze – alle Infos dazu gibt's im Netz unter www.mooseum.net.

**Umweltstation
mooseum**

Schlossstraße 7

89431 Bächingen an der Brenz

Tel. 07325 - 952583 | Fax 07325 - 924724

E-Mail: u.werner@mooseum.net

Internet: www.mooseum.net



Ihre Firma auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Ebenfalls können auf der Gemeindehomepage ortsansässige Firmen ihre Kontaktdaten auch mit Logo hinterlegen lassen. Sie möchten mit Ihrer Firma auch auf der Home-

page vertreten sein, dann füllen Sie bitte das Kontaktformular aus, das ebenfalls auf der Homepage zu finden ist:

www.butenwiesen.de/kontaktformular-firmenverzeichnis/

Das erforderliche Bildformat ist 16:9

Jüdische Orte als Ziel - Mitglieder des Musicalprojekt86 unternehmen Exkursion

48 Mitglieder des Musicalprojekt86-Vereins unternahmen kürzlich einen Tagesausflug zu zwei bedeutende Stätten des Judentums in Schwaben. Als erstes Ziel steuerte die Gruppe unter der Leitung der beiden Vorsitzenden Sarah Krach und Lea-Anna Müller die Synagoge in der Augsburger Innenstadt an. In zwei Gruppen erhielten die Jugendlichen und Erwachsene des Vereins eine Führung durch das Museum und den großen Gebetsraum des jüdischen Gotteshauses. Die Informationen sollten als Vorbereitung dienen für das nächste Musical, das in den Allerheiligen-Ferien in der Mehrzweckhalle in Buttenwiesen aufgeführt werden soll. Wie zu hören war, laufen die Proben für die Schauspieler ebenso schon wie die des Chores und der Band.

Nach einem Mittagessenstop in Meitingen führten Bernhard Hof und Dr. Johannes Mordstein die interessierten Musical-Fans durch die kleine, aber in ihrer überregional-

len Bedeutung imposante jüdische Anlage im Zentrum Buttenwiesens. Dass es bis zum zweiten Weltkrieg ein blühendes Leben in der Gemeinde gab, war in der durch Audio-Einspielungen unterfütterten Führung zu hören. Originalplätze verbanden die beiden Referenten mit den Namen von ehemaligen Bewohnern der großen jüdischen Gemeinde. Bis ins 17. Jahrhundert reichen die Wurzeln der Ansiedelung der Bewohner mit jüdischem Glauben in Buttenwiesen zurück. Zu erfahren war auch, dass es ein gutes und vertrauensvolles Miteinander gab, weil die jüdischen Mitbürger vor allem durch den Handel mit Waren, die nicht am Ort hergestellt werden konnten, einen gewissen Wohlstand in das Dorf brachten. Man darf gespannt sein, was sich Texter Johannes Baur und Chorleiterin Johanna Wech für das neue Musical im Spätherbst wieder ausgedacht haben.



Gastfamilien gesucht: Eine internationale Begegnung zu Hause ermöglichen

Bürgermeister Hans Kaltner unterstützt mit AFS interkulturellen Austausch in Buttenwiesen Geborgenheit und interkulturellen Austausch – das können Familien in Buttenwiesen auch 2026 wieder erleben, indem sie Gastfamilie für internationale Schüler*innen werden. Rund 200 Jugendliche zwischen 15 und 18 Jahren reisen im September mit der gemeinnützigen Austauschorganisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. nach Deutschland. In einer Gastfamilie erleben die Schüler*innen den Alltag, die Kultur und die Sprache hautnah und entwickeln sich dabei persönlich weiter. Dabei entstehen oft Freundschaften, die ein Leben lang halten.

Bürgermeister Hans Kaltner ruft Familien aus Buttenwiesen auf, Jugendlichen aus aller Welt eine vorübergehende Heimat zu geben – sei es für einige Wochen oder bis zu einem Jahr. „Die Aufnahme eines Gastkindes bietet eine bereichernde Perspektive auf den eigenen Alltag und fördert die interkulturelle Verständigung in unserer Gemeinschaft“, betont Hans Kaltner. „Wer ein Gastkind aufnimmt, schenkt nicht nur Geborgenheit, sondern erlebt auch eine Weltreise in den eigenen vier Wänden.“

Vielfalt und Offenheit sind gefragt Gastfamilien bei AFS sind so vielseitig wie das Leben: Ob Groß- oder Kleinfamilie, Paare mit oder ohne Kinder, Alleinerziehende, gleichgeschlechtliche Paare oder Senioren – alle, die Neugier und Gastfreundschaft mitbringen, sind willkommen. Erforderlich sind nur ein großes Herz, ein freies Bett und Offenheit für eine andere Kultur.



Die Aufnahme kann ab sechs Wochen bis zu einem Jahr erfolgen. AFS begleitet und betreut die Gastfamilien dabei engmaschig: Neben ehrenamtlichen Ansprechpartner*innen vor Ort steht die AFS-Geschäftsstelle über eine 24/7-Hotline zur Verfügung. In besonderen Fällen ist ein Zuschuss zu den Haushaltskosten möglich.

Interesse geweckt? Jetzt Gastfamilie werden und weltweit vernetzen! Familien, die Teil dieser interkulturellen

Erfahrung werden möchten, können sich direkt an AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. wenden.

Weitere Informationen unter: www.afs.de/gastfamilie

telefonisch unter 040 399222-90

oder per E-Mail an gastfamilie@afs.de

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen

Netzwerk Junge Eltern/Familien, Ernährung und Bewegung - Programmreihen „Kinderleicht und lecker“ und „Gesund und fit durch die Schwangerschaft“

Wo und was?

Landkreise Donau-Ries und Dillingen und darüber hinaus überwiegend gebühren-/kostenfreie Kurse – ONLINE (Vorträge) und PRÄSENZ (Theorie und Praxis)

Für wen?

Mamas, Papas, Omas, Opas, Pflege-, Adoptiv- und Tageseltern, pädagogische Fachkräfte (Erziehungs-, Kinderpflegeberufe, ...), Eltern-Kind-Gruppen (nur auf Anfrage), Schwangere u. interessierte Frauen/Männer Hebammen und Stillberaterinnen, ...

Geburtsvorbereitungs- und Stillgruppen (nur auf Anfrage) weitere Interessierte

Schwerpunkte?

ausgewogen und kindgerecht ernährt
altersgerecht körperlich aktiv

ausgewogen ernährt und gut bewegt – vor und während der Schwangerschaft

Infos und Anmeldung?

www.aelf-nw.bayern.de/ernaehrung

www.weiterbildung.bayern.de

(Bereich Ernährung und Bewegung, Oberkategorie Junge Eltern/Familien, (...), Regierungsbezirk Schwaben, Veranstalter Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen --- --- >Filtern!)



„Kinderleicht und lecker“



„Gesund und fit durch die Schwangerschaft“

Weitere Termine siehe Anmeldeportal!

[Anmeldeportal AELF Nördlingen-Wertingen](#)

Staatliche Landwirtschaftsschulen
Nördlingen und Wertingen
Abteilung Hauswirtschaft



Mit uns gewinnt die Region!

Semesterstart
Nördlingen 09/2026
Wertingen 09/2027

Fachkraft für
Ernährung und
Haushaltsführung

Einsemestrige Fachschule
in Teilzeitform

Mehr Informationen unter:
www.aelf-nw.bayern.de



Wertingen



Nördlingen

Staatliche Landwirtschaftsschulen
Nördlingen und Wertingen
Abteilung Hauswirtschaft



Zukunft gestalten- nachhaltig wirtschaften

Möchten Sie

- bewusst haushalten und nachhaltig leben?
- Nährstoffe kennen und geschickt kochen?
- Textilien nähen und Wäsche waschen?
- Bedürfnisse erkennen und Menschen betreuen?

Wir unterrichten nachhaltige Haushaltsführung in Theorie und Praxis, professionell, fachlich fundiert und lebensnah.

Unterrichtsfächer sind zum Beispiel

- Ernährung und Lebensmittel
- Familie und Betreuung
- Haushalts- und Finanzmanagement
- Küchenpraxis
- Haus- und Textilpraxis
- Garten und Natur

Der Schulbesuch ist **berufsbegleitend** möglich und **kostenfrei**. Sie können anschließend die Abschlussprüfung zur Hauswirtschafterin oder zum Hauswirtschafter ablegen.

Mehr Informationen unter:
www.aelf-nw.bayern.de



Termine und Veranstaltungen

23.07.	19:30	Solarstrom im Haushalt, Vortrag von Buttenwiesens Klimaschutzmanager Christian Hager im Kaisersaal des Rathauses, Anmeldung https://doodle.com/group-poll/participate/aOXwEMYb
25.07.	10:00	bis 13:00 Uhr, Mediteraner Kochkurs für Jungbürger, max. 18 Teilnehmer, Anmeldung erforderlich
25.07.	18:00	Hoffest Schützenheim der Wortelstetter Schützen
26.07.	07:30	Vereinsausflug Landesgartenschau Ellwangen des OGV Lauterbach
26.07.	14:00	Führung „Hausierhändler, Drogerieinhaber, Flüchtlinge“: Drei Generationen Familie Einhorn“ mit Audioszenen an Originalschauplätzen, Treffpunkt vor der ehem. Synagoge
26.07.	14 bis 17:00	Café Einhorn spezial: Kaffee, süße Stückchen und iPad's mit einem digitalen Rundgang durch das Einhorn/Benderhaus, ehem. Synagoge Louis-Lamm-Platz 6
26.07.	17:00	Böhmischer Biergarten der Blaskapelle Unterthürheim mit böhmischer Blasmusik im Amphitheater in Unterthürheim
31.07.	20:00	Live im Clubheim mit der Band „SexMoß“ aus Zusmarshausen, Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei
01.08.		Ferienprogramm des OGV Lauterbach am Vereinsheim des OGV in Lauterbach
01.08.	18:00	Blasmusikabend der Zusamtaler Musikanten Buttenwiesen auf der Wiese neben dem FFW-Haus Buttenwiesen
02.08.	10:00	Musikalischer Frühschoppen der Zusamtaler Musikanten auf der Wiese neben dem Feuerwehrhaus Buttenwiesen
13.08.		Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach
14.08.	18:00	Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Treffpunkt bei Fam. Burlefiger
14.08.	19:00	„Wein trifft Ofen“ Brotbackfreunde Lauterbach im Pfarrhof
15.08.	10:15	Gottesdienst beim Pfarrfest Unterthürheim, Anschließend Mittagstisch mit der Blaskapelle Unterthürheim
23.08.	11:00	OGV-Brunnenfest, 20 Jahre Brunnen, OGV Wortelstetten, Dorfplatz
29.08.	09:00	Obstbaumallee mähen, Treffpunkt an der Obstbaumallee hinter Oberthürheim, OGV Thürheim
06.09.	06:00	Königsfischen der Fischergilde Illemaad am Weiher am Stadelfeld
08.09.	20:00	Terminabsprache aller Lauterbacher Vereine im FFW Haus Lauterbach
10.09.		Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach
10.09.		Ausflug des Seniorentreffs Lauterbach nach Neuburg / Bergen
11. bis 13.09.		3-Tagesausflug nach Freiburg, Hurga Club, Info und Anmeldung bei Richard Drexler 01607423940
11.09.	20:00	Fackelwanderung, FFW (Ausweichtermin 12.09.26)
11.09.	17:00	und 12.09. Vereinsvergleichsschießen des Schützenvereins Buttenwiesen im Schützenheim Buttenwiesen
12.09.	10:00	Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr
12.09.		Herbst Bastelaktion des OGV Lauterbach am OGV Heim
14.09.	19:30	Bürgerversammlung in Unterthürheim im Pfarrstadel
15.09.	19:30	Bürgerversammlung in Wortelstetten im Schützenheim
16.09.	19:30	Bürgerversammlung in Frauenstetten im Schützenheim
17.09.	19:30	Bürgerversammlung in Lauterbach bei Müller Illemaad
18.09.	18:00	Eröffnungsschießen Schützen Wortelstetten für Jugend, für Erwachsene ab 19:00 Uhr
18.09.	19:00	Eröffnungsschießen Schützenverein Buttenwiesen im Schützenheim
19.09.		Tennis-Meisterschaft in Unterthürheim
21.09.	19:30	Bürgerversammlung in Pfaffenhofen im Schützenheim
22.09.	19:30	Bürgerversammlung in Oberthürheim im Bürgerhaus
23.09.	19:30	Bürgerversammlung in Buttenwiesen im Kaisersaal des Rathauses
25.09.	14:00	Äpfel Sammelaktion OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim
25.09.	20:00	Live im Clubheim mit Weinfest und „Zwoierloi“ Andrea & Steffi, Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei
26.09.	07:00	Äpfel pressen, Unterliezheim, OGV Thürheim
26.09.	18:00	Turnen Wettkampf 2. Bundesliga, TT Buttenwiesen-Inningen - TG Hanauerland, Riedblickhalle Buttenwiesen
26.09.		Kameradschaftabend der FFW Lauterbach am Feuerwehrhaus Lauterbach

27.09.	14:00	Jubiläum: 5 Jahre Lernort Buttenwiesen Dokumentarfilm: „Jüdisches Erbe in Buttenwiesen – Auf dem Weg zum Lernort“ mit Podiumsgespräch, Bürgersaal Buttenwiesen Altes Kino, Marktplatz 2
02.10.		Obstpressen mit Kindergartenkinder am OGV Heim in Lauterbach
03.10.	18:00	Vereinsschießen Schützenheim Wortelstetten
08.10.		Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach
08.10.	14:00	Oktoberfest des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach
09.10.	19:00	Generalversammlung mit Neuwahlen TSV Pfaffenhofen im Sportheim TSV Pfaffenhofen
10.10.	08:00	Gewässerdienst am Weiher am Stadelfeld der Fischergilde Illemad
10.10.	10:00	Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr
10.10.	19:00	Blasmusikabend der Blaskapelle Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim
16.10.	19:30	Oktoberfest im Hurga Clubheim Unterthürheim mit der Blaskapelle Unterthürheim, Gockelvorbereitung notwendig
17.10.	18:00	Turnen Wettkampf 2. Bundesliga, TT Buttenwiesen-Inningen - TSV Pfuhl, Riedblickhalle Buttenwiesen
18.10.	09:30	Krautfest mit Krauteinhobelaktion des OGV Lauterbach in der Turnhalle Lauterbach
18.10.	18:00	"Singen für Frieden" mit der Singgruppe Parentes, Ort: Kirche Lauterbach, Eintritt frei, Friedenslieder - teils zum Mitsingen - und Texte ermutigen für Frieden einzutreten
23.10.	19:00	Vereinsschießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach
24.10.	07:30	Makrelengrillen der Fischergilde Illemad im Dorfladen Lauterbach
24.10.	19:00	Vereinsschießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach
25.10.	14:00	„Wie es zu Schindlers Liste kam. Die Geschichte einer beispiellosen Rettungsaktion“ Vortrag von Regina Pemper, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4
29.10.		Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach
30.10.	19:30	„Der letzte Zug“ Musicalprojekt 86 in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, weitere Termine: 31.10. + 01.11. + 06.11. + 07.11. jeweils 19:30 Uhr + 08.11. um 14:30 Uhr
05.11.	15:00	Mitgliedertreffen mit Vortrag „Atmen heißt Leben“ mit Referent Dr. Andreas Hellmann (Pneumologe), Landgasthof Stark in Gottmannshofen, SGBW Seniorengemeinschaft Buttenwiesen Wertingen
06.11.	19:00	Benefizkonzert zugunsten der Deutschen Hirntumorhilfe e.V. im Zehentstadel Pfaffenhofen mit Zauberklänge & Friends (mit Aleini), Station 59, Village Boys
07.11.	18:00	Turnen Wettkampf 2. Bundesliga, TT Buttenwiesen-Inningen - TSV Unterföhring, Riedblickhalle Buttenwiesen
08.11.	10:00	bis 18:00 Uhr Nussmärtelmarkt, am Marktplatz mit großem Rahmenprogramm
12.11.		Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach
12.11.	14:00	Treffen des Seniorentreffs Lauterbach im Dorfladen Lauterbach
13.11.	20:00	Live im Clubheim mit der Band „Grey“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei
14.11.	10:00	Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr
15.11.	08:30	Musicalfahrt zu „& Julia“ nach Stuttgart mit dem Hurga Club, Anmeldung bei Richard Drexler 0160 7423940
17.11.	19:00	Adventskranz Bindekurs des OGV Lauterbach imOGV Vereinsheim Lauterbach
21.11.	19:00	Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen
27.11.	17:30	TSV Fackelwanderung vom Sportplatz zum Amphitheater am Bürgerhaus inkl. Nikolausbesuch
29.11.	14:00	Jüdisches Leben in Schwaben von der Frühen Neuzeit bis 1945 im kulturgeschichtlichen Fokus Vortrag von Monika Mendat, Kaisersaal, Rathaus Buttenwiesen Marktplatz 4
29.11.	16:00	Kirchenkonzert in der Maria Hilf Kirche Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim e.V.
02.12.	14:00	Seniorenweihnacht der Gemeinde Buttenwiesen im Kaisersaal des Rathauses
04.12.	19:00	Nikolausfeier SV Wortelstetten, Schützenheim Falkenhorst Wortelstetten
05.12.	16:00	bis 22:00 Uhr, Weihnachtsmarkt in Buttenwiesen am Marktplatz
10.12.		Wochenmarkt im Dorfladen Lauterbach
10.12.	14:00	Adventsfeier des Seniorentreffs Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach
11.12.	20:00	Live im Clubheim mit der Irish Folk Band „Next Friday“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei
12.12.	10:00	Brotbacken der Brotbackfreunde Lauterbach, Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr
12.12.	17:00	Wortelstettener Budenzauber am Dorfplatz
12.12.	18:00	Weihnachtsfeier der Wasserwacht Lauterbach im Pfarrhof

13.12.	10:00	Weihnachtsfrühstück TSV Pfaffenhofen im Zehentstadl Pfaffenhofen
13.12.	13:30	Kinder-Weihnachtsfeier des TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen
18.12.	19:00	Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club
18.12.	19:00	Weihnachtsfeier mit Nusschießen Schützenverein Buttenwiesen
19.12.	19:00	Jahresabschlussfeier im Schützenheim Wortelstetten
19.12.	19:30	Nuss-Schießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim
30.12.	19:30	Preisschafkopfen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach
31.12.	19:00	Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Anmeldung erbeten unter 01607423940
06.01.	19:30	Generalversammlung KSV Wortelstetten, Schützenheim
08.01.	20:00	Live im Clubheim mit der Band „RockApartment“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei
09.01.	19:00	Generalversammlung Schützenverein Buttenwiesen im Schützenheim Buttenwiesen
23.01.	20:00	Faschingsball im Bürgerhaus, TSV Unterthürheim
24.01.	13:33	Kinderfaschingsball des TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen
24.01.	14:00	Kinderfaschingsball des TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim
30.01.	14:00	Kinderball TSV Pfaffenhofen in der Turnhalle Pfaffenhofen
04.02.	18:00	Weiberfasching im Hurga Clubheim
05.02.	20:00	„Rußiger Freitag“ Live im Clubheim mit der Band „RockApartment“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei, keine Faschingsverkleidung notwendig
06.02.	17:30	Teenie Faschingsparty im Hurga Clubheim
07.02.	13:30	Faschingsumzug Lauterbach, FFW Lauterbach
09.02.	14:00	Faschingskaffee für Jung und Alt im Clubheim Unterthürheim
13.03.	19:30	Schafkopfturnier für Mitglieder, Hurga Club, im Clubheim Unterthürheim
21.03.		Josefmarkt Buttenwiesen
02.04.	20:00	Jahresversammlung Hurga Club im Clubheim Unterthürheim, anschließend Clubabend
09.04.	20:00	Live im Clubheim mit der Band „One40“ im Clubheim Unterthürheim, Hurga Club, Eintritt frei
23.05.		Frühlingsmarkt Buttenwiesen mit großem Rahmenprogramm
21.- 25.07.27		150-jähriges Gründungsfest FFW Wortelstetten
07.11.		Buttenwiesener Nussmärtelmarkt mit Rahmenprogramm

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim		
Jeden Samstag Aktionsimbiss		Besondere Angebote
25.07.	knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße 9€	Haussalami Stange, Schwarzwurst im Ring
01.08.	knuspriges ½ Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln 8,50€	Schinkenwurst Stange, Leberwurst 400g Dose
08.08.	knuspriges Schäuferle mit Semmelknödel, Blaukraut u. Biersoße 9€	Schweinskäse 400g Dose, Gelbwurst Stange
am 15.08. bleibt die Markthalle geschlossen		
22.08.	Jägerbraten mit Butterspätzle, Kroketten und Champignonsoße 9€	Leberkäse 400g Dose, Kochsalami Stange
29.08.	knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße 9€	Bratwurst 400g Dose, Pressack weiß oder rot
am 05.09. und am 12.09. bleibt die Markthalle geschlossen wegen Betriebsurlaub		
Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen		



Ab September 2026

Physio- und Ergotherapie, sowie

Logopädie für Kinder

und Erwachsene

in Buttenwiesen

**Jetzt
Termine
sichern!!**



Treuherz Therapiezentrum GmbH
Wertinger Str. 2, 86647 Buttenwiesen
Tel. 08274/9972136
E-Mail: info@dominik-treuherz.de
www.dominik-treuherz.de

**Nach einem unverschuldeten
Unfall sind Sie nicht allein.**

Beauftragen Sie uns!

Wir ...

- ✓ ... betreuen Sie persönlich und kompetent,
- ✓ ... begutachten den Schaden objektiv,
- ✓ ... erstellen ein professionelles Kfz-Schadengutachten und
- ✓ ... übernehmen für Sie die Schadenabwicklung mit der gegnerischen Versicherung.

Damit Sie bekommen, was Ihnen zusteht.

**Kontaktieren Sie uns – wir
kümmern uns um alles Weitere.**

Markus Beutmiller
+49 160 8885 995

Thomas Huber
+49 160 8887 780



Partner
TUVNORD



Wöchentliche Termine

Mo	15:45 - 16:45	Fit Kids, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	17:00 - 18:00	S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ Jugend-Fußballtraining, alle Altersklassen, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963
	17:30 – 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Unterthürheim; Info für alle Trainings der Jugendmannschaften SG SVW/TSV bei Werner Mayershofer 0151 27580182
	17:30 – 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	18:00 - 19:30	Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057
	18:30 - 19:30	Rückengymnastik, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10, Info: Alfred Ebert 0157 8049 22 04
	19:00 - 20:00	Schwimmtraining Wasserwacht Lauterbach, Freibad Lauterbach
	19:00 - 21:00	Männergymnastik TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	19:00 - 21:00	Volleyball Mixed ab 16 Jahre, Riedblickhalle, TSV Buttenwiesen, Info unter volleyball@tsv-buttewiesen.de
	19:00 Uhr	Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch
	19:00 - 20:30	SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände
	19:00 - 20:00	Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
	19:30 - 20:30	Zumba- Kurs mit Moni, Gelände des TC Frauenstetten (bei Schlechtwetter im Bürgerhaus Frauenstetten) auch für Einsteiger, Info: Monika Röck 0176 24986599
	20:00 - 21:00	Fit & Fun – Gymnastik für Damen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, 08274 92 88 48
Di	16:15 - 17:15	Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018
	17:15 - 18:15	SG SVW/TSV; Fußballtraining G-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	17:15 - 18:15	Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ Jugend-Fußballtraining, G-Junioren, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963
	17:30 – 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	18:20 - 19:45	ab 14.10. - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970

Di	19:30 - 21:00	Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290
	ab 19:30 Uhr	Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
	20:00 - 22:00	Männergymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880
Mi	15:30 - 16:30	Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Anja Tausend 0176 46051212
	16:30 - 17:30	Kinderturnen von 3 - 6 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	16:15 - 17:15	Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. – Birgit Mareiser 0160/90387933
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ Jugend-Fußballtraining, F-, E-, D- und C- Jugend, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963
	17:30 - 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Unterthürheim
	17:30 - 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	17:30 - 19:15	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Anfänger willkommen, Anm. 08230/7607
	19:00 - 20:00	Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Ina Huber im Bürgerhaus Unterthürheim. Anmeldung und weitere Infos unter Tel.-Nr. 0174 1945433
	19:00 - 20:30	SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände Wortelstetten
	19:00 - 20:30	Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen,
	19:00 Uhr	Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464
	19:30 - 21:00	Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder. Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230 / 7607 erforderlich
Do	16:00 - 17:00	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; >> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien
	ab 17:30 Uhr	FC PUZ Jugend-Fußballtraining, A- und D- Jugend, Mädchen und Jungs, Info unter 0176-55423963
	17:30 - 19:00	SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Unterthürheim
	17:30 - 18:30	„Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Hal- lenschuhe mitbringen! TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Info Kerstin Hahner 015159477564
	18:30 – 19:30	„Tabata X Pump“ - Ganzkörperworkout mit Langhantel und Cardio (für Einsteiger geeignet), TSV Lauterbach, Riedblickhalle Buttenwiesen, mobil: 015122770620
	19:30 – 20:30	Zumba- Kurs mit Moni, Gelände des TC Frauenstetten (bei Schlechtwetter im Bürgerhaus Frauenstetten) auch für Einsteiger, Info: M. Röck 017624986599
	19:00 - 21:00	Skigymnastik TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	19:00 - 20:00	Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: www.tsvpfaffenhofen1887.de
	18:00 – 21:30	Jeden letzten Donnerstag im Monat: Dorfladenkneipe im Dorfladen Lauterbach
Fr	08:45 - 09:45	Senioren-gymnastik, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim
	15:00 - 16:30	Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;
	16:30 - 17:30	Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848
	16:30 - 18:00	Seilspringen, Turnen und Akrobatik ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;
	17:00 – 18:15	Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	17:45 - 19:45	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607
	18:30 – 20:00	Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	19:00 Uhr	Übungsschießen im Schützenheim Buttenwiesen; Info: Mario Walz, 015128229462
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607
	ab 20:00 Uhr	Treff im Hurga Clubheim für jedermann, öfters mit Live Musik Events siehe Homepage www.hurga.de
So	10:00 - 11:00	Jugendschwimmtraining Wasserwacht Lauterbach, Freibad Lauterbach ab 7 Jahre
	ab sofort täglich	Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65



Erlebe unser Zimmererhandwerk hautnah und lerne eines der führenden Holzbauunternehmen Europas kennen. Vom Zimmerer bis zum Bauleiter – entdecke spannende Perspektiven!

SO LÄUFT DER SCHNUPPERTAG AB:

Nach einer kurzen Begrüßung starten wir mit einem Rundgang durch unseren Betrieb. Danach lernst du die Grundlagen des Handwerks kennen und kannst sie direkt praktisch ausprobieren. Für Essen und Trinken ist selbstverständlich gesorgt!

WANN: 7.8.2026 und 6.11.2026 | 09:00 – 14:00 Uhr

WO: Hauptstraße 65 in 86637 Binswangen

ANMELDUNG:

Alexandra Hafner | alexandra.hafner@gumpp-maier.de | Tel.: +49 8272 9985-0

Plätze begrenzt – jetzt sichern!

Gumpp & Maier GmbH, Hauptstr. 65, 86637 Binswangen
Tel. +49 8272 9985-0, info@gumpp-maier.de, www.gumpp-maier.de



FUßBALL IST AUCH MÄDCHENSACHE!

BRING DEINE FREUNDIN MIT!

- für Anfänger und Fortgeschrittene
- Teilnehmeralter ab Jahrgang 2020 und älter
- cooles Gifaway
- Schnuppertraining mit Spielerinnen der Damenmannschaft
- DFB-Fußball-Abzeichen
- Abschlussspiel der Teilnehmerinnen

WÄRE DEINE MAMA BEREIT MITZUMACHEN?

FR., 18.09.2026 AB 16 UHR

JETZT ANMELDEN! SCANNEN UND DABEI SEIN!

20 JAHRE MÄDCHENFUßBALL beim FC Osterbuch

ANSPRECHPARTNER: CLAUDIA MARX (0170 4904464), ARMIN GRABER (0173 3823339)

VERANSTALTUNGSORT: BUCHBERGSTRASSE 11A, 86502 OSTERBUCH

✓ DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS.
✓ KEINE VEREINSMITGLIEDSCHAFT ERFORDERLICH.
✓ EINFACH AUSPROBIEREN UND SPASS HABEN!

Monatliche Termine		
Der Bücherbus kommt		
Mittwoch 29.07.2026 30.09.2026	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
Donnerstag 30.07.2026 01.10.2026	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
 Kostenlose Energieberatung jeden vierten Donnerstag im Monat im Rathaus Buttenwiesen von 14:00 - 18:00 Uhr nur nach Terminvereinbarung unter 0800 809 802 400 (gegen ein Entgelt von 40 Euro kann ein Hausbesuch vereinbart werden) Stromsparen – Heizenergie – Solarenergie – und vieles mehr		
Sa. 12.09.2026	10:00 bis 14:00 Uhr	Abholung bestellter Brote, Brotbackfreunde Lauterbach , Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail brotbackfreunde@gmx.de weitere Termine 10.10. / 14.11.
15.09.2026 29.09.2026 13.10.2026	15:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: www.banafair.de in den Sommerferien gibt es keine Bananen
16.09.2026 30.09.2026 14.10.2026	09:00 bis 11:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen in den Sommerferien gibt es keine Bananen

AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender speziell für Ihren Ortsteil, kann unter www.awv-nordschwaben.de abgerufen werden.

Restmülltonne Gebiet 1: Almhof, Bartlstockschwaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten Do. 06.08.26 / Do. 20.08.26 / Do. 03.09.26	Restmülltonne Gebiet 2: Heidenau Fr. 31.07.26 Fr. 14.08.26 Fr. 28.08.26	Restmülltonne Gebiet 3: Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße Mi. 05.08.26 Mi. 19.08.26 Mi. 02.09.26
--	--	--

Gelber Sack Gebiet 1: Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mi. 19.08.2026 / Mi 16.09.2026	Gelber Sack Gebiet 2: Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße Fr.07.08.2026 / Fr. 04.09.2026	Gelber Sack Gebiet 3: Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige Fr 07.08.26 Fr 04.09.26
--	--	--

Papiertonne Gebiet 1: Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Di. 18.08.26 / Di. 15.09.26	Papiertonne Gebiet 2: Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Mi. 19.08.26 / Mi. 16.09.26	Papiertonne Gebiet 3: Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten Fr. 24.07.26 Fr. 21.08.26	Papiertonne Gebiet 4: Bartlstockschwaige, Heidenau, Ludwigsschwaige Fr 14.08.26 / Fr 11.09.26
---	---	---	--

Biotonne in allen Ortsteilen: Fr 24.07.2026 / Fr 31.07.2026 / Fr. 07.08.2026 Fr 14.08.2026 / Fr 21.08.2026 / Fr 28.08.2026	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30
---	---

Recyclinghof Frauenstetten (kein Grünsammelplatz) nur samstags von 09:00 bis 13:00 Uhr Schadstoffmobil > Tapfheim 12.09.26 / 13:00 - 15:00	Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach ab März: Mittwoch 13:00 bis 17:00 Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr
---	---

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---

Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.	
Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf	
 www.vhs-donauzusam.de	Anmeldungen und Infos: Geschäftsstelle Wertingen 08272 / 84180 oder 08272 / 84181 Geschäftsstelle Buttenwiesen 08274 / 9999-12

Senioren helfen Senioren
Sorglos daheim.

Häusliche Hilfsdienste
Betreuungsdienste
Veranstaltungen
Weiterbildung
Fahrservice
Projekte

Der September - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 431 am Donnerstag, den 27. August 2026

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Termine im Format dieses Rathausbriefes mit Datum / Uhrzeit / Veranstaltung, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 19. August 2026**.

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse:** rathausbrief@buttenwiesen.de

Bürozeiten der Gemeindeverwaltung: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr Notdienst Rohrbruch 08274 / 9999-28	Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen: Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--	---	--

Rennergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 9278 - 567	Störungen Fernwärme 0800 1030303
--	---

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50

Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: gemeinde@buttenwiesen.de